



大会

Distr.: General
15 December 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

议程项目 39(a) 和 (b)

非洲发展新伙伴关系：实施方面和国际支持方面的
进展：非洲发展新伙伴关系：实施方面和国际支持
方面的进展：非洲境内冲突起因和促进持久和平
与可持续发展

2003 年 12 月 11 日莫桑比克常驻联合国代表团代表给大会主席的信

我以非洲联盟当值主席代表的名义，谨随函附上下列文件：

- (a) 非洲联盟大会第二届常会通过的各项决定和宣言（见附件一）；
- (b) 非洲联盟执行理事会第三届常会通过的决定（见附件二）。

请将本函及其附件作为大会正式文件分发为荷。

莫桑比克常驻联合国代表

非洲联盟当值主席代表

菲利普·希杜莫（签名）



2003 年 12 月 11 日莫桑比克常驻联合国代表给大会主席的信的附件一

[原件：英文和法文]

非洲联盟大会

第二届常会

2003 年 7 月 10 日至 12 日

莫桑比克马普托

Assembly/AU/Dec. 6-31 (II)

Assembly/AU/Decl. 4-11 (II)

决定和宣言

目录

决定

序号	决定号	标题	页数
1	Assembly/AU/Dec. 6 (II)	关于马达加斯加的决定	1
2	Assembly/AU/Dec. 7 (II)	关于 2003 年 1 月至 8 月期间预算和 2003 年 9 月至 12 月期间预算的决定	1
3	Assembly/AU/Dec. 8 (II)	关于 2004 年方案预算的决定 – Doc. EX/CL/26 (III) Rev. 1	1
4	Assembly/AU/Dec. 9 (II)	关于修订《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》(阿尔及尔公约)的决定 – Doc. EX/CL/50 (III)	1
5	Assembly/AU/Dec. 10 (II)	关于非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)环境倡议行动计划的决定 – Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 3	2
6	Assembly/AU/Dec. 11 (II)	关于非洲人权和人民权利委员会的第 16 次年度活动报告的决定 – Doc. Assembly/AU/7 (II)	1
7	Assembly/AU/Dec. 12 (II)	关于宣布 2004 年为“体育运动为发展与和平服务国际年”的决定 – Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 7	1
8	Assembly/AU/Dec. 13 (II)	关于非洲防务和安全政策问题的决定 – Doc. Assembly/ AU/6 (II)	1
9	Assembly/AU/Dec. 14 (II)	关于制定反对恐怖主义行为守则的决定 – Doc. Assembly/AU/86 (II) Add. 11	1
10	Assembly/AU/Dec. 15 (II)	关于非洲恐怖主义问题的决定	1
11	Assembly/AU/Dec. 16 (II)	《有关设立和平与安全理事会的议定书》的运作问题决定	1
12	Assembly/AU/Dec. 17 (II)	关于《建立非洲经济共同体条约有关泛非议会的议定书》的决定	1
13	Assembly/AU/Dec. 18 (II)	关于选举、民主和善政问题会议临时主席报告的决定 – Doc. EX/CL/35 (III)	1
14	Assembly/AU/Dec. 19 (II)	关于《非洲人权与人民权利宪章有关妇女权利的议定书草案》的决定	1
15	Assembly/AU/Dec. 20 (II)	非洲联盟大会特别会议关于非洲就业和减贫的决定 – Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 1	1

序号	决定号	标题	页数
16	Assembly/AU/Dec. 21 (II)	关于欧洲联盟设立非洲联盟和平支援行动基金的决定	1
17	Assembly/AU/Dec. 22 (II)	关于过渡时期的德班决定的执行情况的决定	1
18	Assembly/AU/Dec. 23 (II)	关于任命非洲人权和人民权利委员会成员的决定 – Dec. EX/CL/57 (III)	1
19	Assembly/AU/Dec. 24 (II)	关于任命非洲儿童权利与福利专家委员会成员的决定 – Doc. EX/CL/58 (III)	1
20	Assembly/AU/Dec. 25 (II)	关于非洲联盟法院议定书的草案的决定 – Dec. EX/CL/59 (III)	1
21	Assembly/AU/Dec. 26 (II)	关于《组织法》修正案的決定 – Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 10	1
22	Assembly/AU/Dec. 27 (II)	关于《防止和打击腐败公约》草案的决定	1
23	Assembly/AU/Dec. 28 (II)	关于任命非洲联盟委员的决定	1
24	Assembly/AU/Dec. 29 (II)	关于促进发展非洲可持续城镇的决定	1
25	Assembly/AU/Dec. 30 (II)	关于设立“非洲联盟未来理事会”的决定 – Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 2	1
26	Assembly/AU/Dec. 31 (II)	关于审查非洲联盟会费分摊比额表的决定 – Doc-EX/CL/40 (III)	1

宣言

序号	文号	标题	页数
1	Assembly/AU/Decl. 4 (II)	关于世贸组织第五届部长级会议的宣言	2
2	Assembly/AU/Decl. 5 (II)	关于经济伙伴协定谈判的宣言	2
3	Assembly/AU/Decl. 6 (II)	关于疟疾、艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病问题的马普托宣言	3
4	Assembly/AU/Decl. 7 (II)	非洲农业和粮食安全问题宣言	2
5	Assembly/AU/Decl. 8 (II)	实施非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)宣言	4
6	Assembly/AU/Decl. 9 (II)	特别赞扬联合国粮食及农业组织总干事雅克·迪乌夫博士	1
7	Assembly/AU/Decl. 10 (II)	致莫桑比克共和国总统若阿金·希萨诺阁下的感谢书	1
8	Assembly/AU/Decl. 11 (II)	非洲联盟国家元首和政府首脑会议特别感谢委员会临时主席阿马拉·埃西阁下	1

关于马达加斯加的决定

大会：

1. **回顾** 2003 年 2 月 3 日在亚的斯亚贝巴举行的国家元首和政府首脑级常会中央机构会议的决定，该决定建议承认马克·拉瓦鲁马纳纳先生为马达加斯加合法总统；
2. **核可** 这一建议并**决定** 恢复马达加斯加在非洲联盟的席位；
3. **鼓励** 马达加斯加政府继续实行民族和解的政策。

关于 2003 年 1 月至 8 月期间预算和 2003 年 9 月至 12 月期间预算的决定

大会：

1. 注意到执行理事会的建议；
2. 批准 2003 年 1 月至 8 月期间的预算 22 600 000 美元；
3. 批准 2003 年 9 月至 12 月期间的预算 13 000 000 美元。

关于 2004 年方案预算的决定

Doc. EX/CL/26 (III) Rev. 1

大会:

1. **注意到**报告;
2. **批准** 2004 财政年度 (2004 年 1 月至 12 月) 的方案预算 43 000 000 美元;
3. **授权** 刚当选的主席、副主席和专员在 4 300 万美元的限额内调整 2004 财政年度方案预算, 以便纳入他们在人力资源和方案方面的优先事项;
4. **授权** 执行理事会以大会的名义在 2004 年 2 月/3 月举行的第四届常会上批准经调整的方案预算。

关于修订《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》（阿尔及尔公约）的决定

Doc. EX/CL/50 (III)

大会：

1. **赞扬**委员会临时主席、联合国环境规划署（环境规划署）和国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）努力修订《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》（阿尔及尔公约），以考虑到非洲环境和自然资源情况的最新发展，同时努力将公约提升到现行多边环境协定的水平和标准；

2. **还赞扬**《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》（阿尔及尔公约）缔约方阿尔及利亚、布基那法索、喀麦隆和尼日利亚政府修订公约的倡议；

3. **批准**经修订的《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》（阿尔及尔公约）；

4. **请**所有成员国签署和批准经修订的公约，以便使其尽早生效；

5. **还请**委员会主席采取一切必要措施，确保经修订的公约得到充分普及，以促进它的执行；

6. **促请**联合国环境规划署、联合国系统相关机构、国际自然及自然资源保护联盟及其他有关国际非政府组织与委员会和非洲联盟成员国协作，确保公约得到有效执行。

关于非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）环境倡议行动计划的决定

Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 3

大会：

关注非洲的环境因全球各种不利的变化而迅速恶化，

回顾 2000 年 9 月联合国大会通过的《千年宣言》的环境方面，

回顾非洲国家元首和政府首脑 2001 年 7 月在赞比亚卢萨卡作为非洲联盟一项方案通过的非洲发展新伙伴关系，

回顾八大工业化国家集团（八国集团）和其他合作伙伴就非洲发展新伙伴关系方案通过的有关决定，

回顾 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议通过的《执行计划》及其关于非洲可持续发展的第 8 章，

考虑到 2002 年 9 月 16 日大会高级别全体会议通过的《联合国非洲发展新伙伴关系宣言》，

考虑到 2003 年 4 月在达喀尔举行的私营部门在资助非洲发展新伙伴关系方面作用问题会议的结果，

考虑到 2003 年 6 月 9 日至 10 日在马普托举行的非洲部长级环境会议第二届特别会议决定向在 2003 年 7 月 4 日至 12 日于莫桑比克马普托举行的非洲联盟大会第二届常会和非洲联盟执行理事会第三届常会转交《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》，供其审议，

1. **注意到** 2003 年 6 月 9 日至 10 日在莫桑比克马普托举行的非洲部长级环境会议第二届特别会议的结果，该会议通过了《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》；

2. **感谢**合作伙伴、特别是联合国环境规划署和全球环境基金在制订《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》方面所提供的支持；

3. **核可**《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》；

4. **请**非洲联盟委员会、非洲发展新伙伴关系秘书处、环境规划署和其他伙伴继续合作，以便在执行《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》方面向所有成员国和各区域经济共同体提供有效支助；

5. 又请双边和多边合作伙伴积极参与 2003 年 12 月在阿尔及尔举行的《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》捐助者会议；

6. 还请非洲部长级环境会议和非洲发展新伙伴关系秘书处与全球环境基金、包括非洲开发银行在内的各开发银行以及联合国环境规划署合作，在调集更多财政资源以执行《非洲发展新伙伴关系环境倡议行动计划》及其有关项目方面发挥领导作用。

关于非洲人权和人民权利委员会的第 16 次年度活动报告的决定

Doc. Assembly/AU/7 (II)

大会:

1. **通过**非洲人权和人民权利委员会第 16 次年度活动报告，并赞扬它去年完成的杰出工作；
2. **要求**所有有关机关采取必要措施，根据《非洲人权和人民权利宪章》第 41 条，提供必要的人力、财政和物质资源，以便其能顺利运作，并就此向第三届会议提交报告；
3. **要求**非洲人权和人民权利委员会与非洲联盟委员会一齐继续加强与非洲联盟不同机关的互动和协作，以便加强非洲促进和保护人权和人民权利机制，并向理事会下届会议提出报告；
4. **批准**根据《非洲人权和人民权利宪章》第 59 条出版非洲人权和人民权利委员会第 16 次年度活动报告；
5. **授权**执行理事会审议非洲人权和人民权利委员会年度活动报告，并向其提交报告。

关于宣布 2004 年为“体育运动为发展与和平服务国际年”的决定

Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 7

大会：

1. **欢迎**突尼斯共和国旨在宣布 2004 年为“体育运动为发展与和平服务国际年”的倡议；
2. **强调**体育运动是促进和平与发展 and 战胜社会不公正及促进对话和互动的两个关键因素；
3. **重申**体育运动是促进身心健康和社会进步的重要因素；
4. **决定**支持题为“体育运动为发展与和平服务国际年：2004 年”的决议草案，该决议草案将提交供教科文组织第 32 届大会（2003 年 9 月 29 日至 10 月 17 日）和联合国大会第五十八届会议（2003 年 9 月至 11 月）通过；
5. **要求**所有成员国支持这一决议草案。

关于非洲防务和安全政策问题的决定

Doc. Assembly/AU/6 (II)

大会：

1. **赞扬**非洲联盟卸任主席、南非总统塔博·姆贝基为执行关于制定非洲共同防务和安全政策的德班决定而进行的努力；并赞扬为此目的编写的文件，即《非洲共同防务和安全政策框架草案》；
2. **注意到**经 2003 年 5 月 21 日至 24 日在南非太阳城举行的执行理事会第 3 届特别会议审查的上述《框架草案》；
3. **还注意到**辩论期间国家元首和政府首脑所作的评论，这些评论对目前就这一问题进行的讨论作出了贡献；
4. **要求**委员会与所有利益有关者进一步磋商，其中包括负责防务和安全的部长们以及法律专家，以便及时最后确定非洲共同防务和安全政策，供大会下届会议审议，或在必要时由现任主席召开大会特别会议审议。

关于制定反对恐怖主义行为守则的决定

Doc. Assembly/AU/86 (II) Add. 11

大会:

1. **欢迎**突尼斯共和国总统齐纳·阿比丁·本·阿里的提议，即呼吁召开一次国际会议以制定一项《反对恐怖主义行为守则》；
2. **又欢迎**非洲联盟为打击恐怖主义作出的持续努力，并**重申**根据 1994 年 6 月在突尼斯举行的非统组织首脑会议通过的《非洲国家间关系行为守则》的有关规定、1999 年《阿尔及尔防止和打击恐怖主义公约》和 2001 年 10 月《达喀尔宣言》，非洲联盟在这一领域所作的承诺；
3. **强调**国际社会急需采取协调一致的共同行动，按照一项实现和平的全球做法进行反对恐怖主义的斗争，以解决国家和个人安全遇到的新威胁的根源；
4. **认为**当今必须在团结、宽容、摒弃任何形式的歧视、不公正、极端主义和仇恨的基础上，制定一项适合打击恐怖主义需要、促进人道主义和道德价值观以及促进相互尊重国家主权的行为守则；
5. **确认**这一守则的重要性将促进就起草一项全球反对恐怖主义公约进行谈判，所有会员国的自愿加入将可能查明一致的领域；
6. **回顾**在科伦坡举行的第 13 届不结盟国家首脑会议《最后宣言》第 112 段，支持突尼斯关于在联合国主持下起草一项反对恐怖主义行为守则的提议；
7. **呼吁**联合国所有会员国和国际组织支持这项倡议，并在其提交联合国大会审议前为其具体化作出可能的贡献。

关于非洲恐怖主义问题的决定

大会：

1. **表示关注**国际恐怖主义造成的威胁越来越大，尤其是恐怖主义网络的扩大和这些活动对非洲大陆安全局势和社会、经济发展的影响；
2. **欢迎**1999年《阿尔及尔防止和打击恐怖主义公约》于2002年12月6日生效，促请所有尚未成为该公约缔约国的国家，将此作为优先事项处理；
3. **核可**2002年9月11日至14日在阿尔及尔举行的防止和打击恐怖主义问题政府间高级别会议的《行动计划》和建议；
4. **要求**委员会采取执行这项《行动计划》所需的措施，并在这方面考虑到就成立非洲恐怖主义问题研究中心与阿尔及利亚政府共同采取的初步措施；
5. **还要求**委员会与成员国协商，最后确定《阿尔及尔公约的议定书草案》，以提交大会下届会议。

《有关设立和平与安全理事会的议定书》的运作问题决定

大会：

1. **强调**《有关设立非洲联盟和平与安全理事会的议定书》急需立即生效，并认为设立这一关键机关作为负责防止、管理和解决冲突的机构至关重要；
2. **赞扬**已交存《议定书》批准书的成员国，即南非、阿尔及利亚、埃塞俄比亚、赤道几内亚、马里、莫桑比克、利比亚、莱索托、马拉维、毛里求斯、塞拉利昂、赞比亚、加纳、苏丹和卢旺达，并**欢迎**其他一些成员国宣布已批准议定书，正准备交存批准书；
3. **敦促**尚未这样做的国家加快签署和批准《议定书》的过程；
4. **赞扬**委员会关于议定书一旦生效即促进其展开运作的倡议，尤其是关于编写和平与安全理事会议事规则和智者小组运作方式文件以及设立非洲待命部队和军事参谋团的倡议；
5. **注意到** 2003 年 5 月 15 至 16 日在埃塞阿比亚亚的斯亚贝巴举行的非洲防务首长第三届会议通过的设立非洲待命部队和军事参谋团的框架文件；
6. **要求**委员会召开一次非洲大陆专家会议，以审议和平与安全理事会议事规则和智者小组运作方式，以向 2004 年 3 月举行的执行理事会提出建议；
7. **请**委员会继续发展已就这些问题开始的倡议，并采取必要措施，编写非洲联盟与各种预防、管理和解决区域性冲突的机制间的关系的谅解备忘录，并根据议定书的规定建立预警系统；
8. 根据《非洲联盟组织法》第 9 (2) 条，如出现《关于设立和平与安全理事会的议定书》在下一届会议前生效的情况，**授权**执行理事会为上述《议定书》的运作采取必要措施，包括选举和平与安全理事会的成员和通过该机关的议事规则。

关于《建立非洲经济共同体条约有关泛非议会的议定书》的决定

大会：

1. **满意地注意到** 2003 年 6 月 30 日至 7 月 1 日在南非开普敦举行的非洲议会会议闭幕，**鼓励**根据 2002 年 7 月在南非德班举行的大会作出的决定而设立的指导委员会继续努力，加快成员国批准《议定书》的过程；
2. **强调**《建立非洲经济共同体条约有关泛非议会的议定书》急需生效，以及建立这一机关的重要性，它将确保非洲各国人民有效、全面地参与非洲大陆的发展与一体化；
3. **赞扬**已交存《议定书》批准书的成员国；
4. **促请**所有尚未这样做的国家在可能的情况下加快在 2003 年 12 月 31 日以前签署和批准《议定书》的过程，以使《议定书》能够在 2004 年 1 月 31 日以前生效，并使议会在此之前举行会议；
5. **要求**委员会继续已经开始的努力，很快获得议定书生效需要的批准数目，从而使该文书开始运作；
6. **指出**《议定书》将在成员国简单多数交存批准书 30 日后生效；
7. **授权**非洲联盟主席与委员会协商，根据《议定书》第 5(2)条在议定书生效后立即确定泛非议会主席团第一届任期的开始。

关于选举、民主和善政问题会议临时主席报告的决定

Doc. EX/CL/35 (III)

大会：

1. **注意到**会议的报告；
2. **赞扬**南非政府担任会议的东道国；
3. **欢迎** 2003 年 4 月 7 日至 10 日在南非比勒陀利亚举行的选举、民主和善政问题会议的公报；
4. **强调**民主和善政在经济和社会发展方面的重要性和作用，**重申**非洲联盟在这方面的承诺；
5. **指示**委员会向成员国转递比勒陀利亚会议的《公报》和其他结论，供其审议和评论；
6. **鼓励**成员国研究和执行会议《公报》和结论的规定。

关于《非洲人权与人民权利宪章有关妇女权利的议定书草案》的决定

大会：

1. 注意到执行理事会的建议；
2. 通过《非洲人权与人民权利宪章有关妇女权利的议定书》；
3. 吁请所有成员国签署和批准这一重要文书，以确保其迅速生效。

非洲联盟大会特别会议关于非洲就业和减贫的决定

Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 1

大会:

1. **欢迎**布基纳法索总统布莱斯·孔波雷愿意担任非洲就业和减缓贫穷问题特别首脑会议的东道;
2. **决定**在 2004 年召开这一特别首脑会议, **邀请**所有成员国积极参加该首脑会议;
3. **请**非洲联盟委员会与各区域经济共同体 (区域经共体)、劳工组织和其他伙伴及利益有关者合作, 作出必要的安排, 以召开非洲就业和减贫问题特别首脑会议。

关于欧洲联盟设立非洲联盟和平支援行动基金的决定

大会：

1. **回顾**其 2002 年 7 月关于《有关设立非洲联盟和平与安全理事会的议定书》的德班决定及正在为其早日生效和展开作业所作的努力以及非洲联盟对寻求非洲大陆所面临的诸多冲突的持久解决方案的积极参与；

2. **承认**非洲境内冲突的扩散及由此引起的暴力行为构成了实现可持续发展增长以及争取减少贫穷的努力的障碍。大会特别**强调**，持续冲突以及执行非洲倡议的资源之匮乏妨碍了非洲大陆充分利用发展合作，特别是其发展伙伴提供的援助；

3. **表示决心**在非洲联盟及其相关机构的框架内，在更广泛的国际社会的充分支助下，以集体、全面和果断的方式解决非洲境内冲突之患；

4. **欢迎**非洲联盟与欧洲联盟（欧盟）正在发展促进非洲和平、安全与稳定方面的充满活力和日益加强的伙伴关系，这是合作和对话的一个关键领域，并**表示**，对欧盟迄今向非洲联盟提供的援助，特别是对其和平与安全议程的支助极为感谢；

5. **请**欧盟审查设立和平支援行动基金的可能性，以资助非洲联盟主持下所进行的和平支援及维持和平行动，从而增强非洲联盟充分发挥其在促进非洲的和平、安全和稳定方面的作用的能力。这一基金应该建立在非洲国家团结一致的原则基础上，应以目前与欧盟订立的各项合作协定分配给每一国的资源作为其资金，并在最初从欧洲发展基金（欧发基金）未分配资源中调拨同等数量的经费来加以补充；

6. **又请**非洲联盟委员会与欧盟委员会联络，拟订这一基金的模式和运作方式，这一基金应该是可持续的，并在必要时得到补充资金。

关于过渡时期的德班决定的执行情况的决定

大会：

1. **注意到**委员会临时主席关于过渡时期的德班决定的执行情况的多个报告；
2. **又注意到**在太阳城召开的执行理事会第三届特别会议的第 Ext. EX/CL/Dec. 5 (III) 号决定以及在莫桑比克马普托召开的执行理事会第三届常会通过的关于委员会工作人员结构和服务条件的第 EX/CL/Dec. 34 (III) 号决定；
3. **赞扬**临时主席、各位临时委员以及委员会全体工作人员在执行德班决定方面所取得的良好结果；
4. **核准**工作人员结构和服务条件及上述各项决定所载的执行理事会所有相关建议；
5. **请**委员会主席与成员国合作，采取所有恰当措施来执行上述各项决定。

关于任命非洲人权和人民权利委员会成员的决定**Dec. EX/CL/57 (III)****大会：**

1. **注意**到非洲人权和人民权利委员会执行理事会成员的选举；
2. **任命**下列人员担任非洲人权和人民权利委员会成员：
 - a. Sanji MONAGENG 女士（博茨瓦纳）
 - b. Mohamed Abdellahi Ould BABANA 先生（毛里求斯）
 - c. Bahame Tom Mukirya NYANDUGA 先生（坦桑尼亚）
3. **祝贺**新当选的委员会成员；
4. **鼓励**非洲人权和人民权利委员会不遗余力执行其促进和保护非洲人权的任务。

关于任命非洲儿童权利与福利专家委员会成员的决定

Doc. EX/CL/58 (III)

大会:

1. **注意到**非洲儿童权利与福利专家委员会执行理事会成员的选举;
2. **任命**下列人员担任非洲儿童权利与福利专家委员会成员:
 - a. Peter Onyekwere EBIGBO 教授 (尼日利亚)
 - b. Asseffa BEQUELE 博士 (埃塞俄比亚)
 - c. Jean Baptiste ZOUNGRANA 先生 (布基纳法索)
 - d. Nakpa POLLO 女士 (多哥)
3. **祝贺**新当选的委员会成员;
4. **鼓励**非洲儿童权利与福利专家委员会不遗余力执行其促进和保护非洲儿童权利与福利的任务。

关于非洲联盟法院议定书的草案的决定

Dec. EX/CL/59 (III)

大会:

1. 注意到执行理事会的建议;
2. 通过非洲联盟法院议定书;
3. 呼吁所有成员国签署和批准这一重要文书, 以便确保它迅速生效。

关于《组织法》修正案的決定

Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 10

大会:

1. **通过**《关于组织法修正案的议定书》;
2. **呼吁**所有成员国签署和批准这一重要文书, 以便确保它迅速生效。

关于《防止和打击腐败公约》草案的决定

大会:

1. **注意到**执行理事会的建议;
2. **通过**《防止和打击腐败公约》;
3. **呼吁**所有成员国签署和批准这一重要文书, 以便确保它迅速生效。

关于任命非洲联盟委员的决定

大会：

1. **注意到**非洲联盟委员执行理事会的选举；
2. **任命**下列人员担任非洲联盟委员会成员：
 - (a) Said Djinnit 大使（阿尔及利亚）——负责和平与安全事务。
 - (b) Julia Dolly JOINER 女士（冈比亚）——负责政治事务。
 - (c) Bernard ZOBA 先生（刚果）——负责基础设施和能源事务。
 - (d) Philomena B. GAWANAS 女士（纳米比亚）——负责社会事务。
 - (e) Saida AGREBI 女士（突尼斯）——负责人力资源、科学和技术事务。
 - (f) Elizabeth TANKEU 女士（喀麦隆）——负责贸易和工业事务。
 - (g) Rosebud KURWIJILA 女士（坦桑尼亚）——负责农村经济和农业事务。
3. **祝贺**新当选的非洲联盟委员；
4. **决定**于 2004 年 2 月从南部区域的男性候选人中选出负责经济事务的委员。
5. **授权**执行理事会在其第四届常会期间选举和任命负责经济事务的委员，并向大会第三届常会提交报告。
6. **决定**在大会期间未宣誓就职的当选委员向委员会主席宣誓就职。

关于促进发展非洲可持续城镇的决定

大会：

认识到非洲大陆经历着世界上最快的城市化速度，

担心如果不加控制，快速的城市化会导致非洲大陆贫穷的城市化，并伴随着许多问题，使大多数城市居民陷入失业、缺乏粮食保障以及生活在肮脏的贫民窟和其他未规划的住区的窘境，没有诸如象样的住房、水和卫生等基本服务，使其健康和安全面临高风险。

回顾 2001 年 6 月 5 日至 9 日在纽约召开的全面审查和评价人居议程执行情况（伊斯坦布尔会议 5 周年特别会议）的大会第二十五届特别会议通过的《关于新千年中的城市和其他人类住区的宣言》，

又回顾 2002 年 9 月举行的可持续发展问题世界首脑会议通过的《约翰内斯堡宣言》第 18 段，其中将住房列入与包括饮水、能源、健康、农业和生物多样化（WEHAB）在内的其他优先部门同等重要的地位，

决心收获城镇作为经济增长中心以及作为经济发展和结构转变过程中给所有非洲人民带来机遇和富裕之地的潜在果实：

1. **赞扬**非洲各国政府及其人民为克服迅速的城市化带来的挑战所进行的努力；
2. **请**联合国人类住区规划署（人居署）执行主任继续支助非洲联盟委员会执行本决定。

关于设立“非洲联盟未来理事会”的决定

Doc. Assembly/AU/8 (II) Add. 2

大会:

1. **注意到**塞内加尔总统阿卜杜拉耶·瓦德所作的关于设立“非洲联盟未来理事会”的讲话;
2. **祝贺**阿卜杜拉耶·瓦德总统的这一倡议;
3. **核准**设立此一理事会的原则;
4. **授权**委员会主席制定执行这一倡议的方式,并向下届会议提交有关这一理事会地位、任务、职能和人员组成的建议。

关于审查非洲联盟会费分摊比额表的决定

Doc. EX/CL/40 (III)

大会：

1. 注意到执行理事会的各项建议；
2. 赞同执行理事会的各项建议。

非洲联盟大会

第二届常会

2003 年 7 月 10 日至 12 日

莫桑比克马普托

Assembly/AU/Decl. 4-11

非洲联盟宣言

关于世贸组织第五届部长级会议的宣言

我们，非洲联盟国家元首和政府首脑出席在莫桑比克马普托召开的非洲联盟第二届常会。

审议了 2003 年 6 月在毛里求斯召开的非洲联盟成员国贸易部长会议的报告、《关于世贸组织第五届部长会议的毛里求斯部长级宣言》及其附件、关于 2003 年 9 月 10 日至 14 日在墨西哥坎昆召开的世贸组织第五届部长会议的“非洲共同立场”；以及执行理事会第三届常会关于这一问题的报告，

回顾 多哈发展议程及其后来的工作方案获得通过所产生的高度希望，

承认 我们的成员国的谈判人员在世贸组织多个机构中所进行的努力，

注意到 世贸组织第五届部长会议定于 2003 年 9 月 10 日至 14 日在墨西哥坎昆召开，

对 正在进行的这一轮多边贸易谈判问题总体缺乏进展**深感担忧**，谈判中对非洲国家具有重要性的关键问题错过最后期限就说明缺乏进展：

1. **赞同** 《关于世贸组织第五届部长会议的毛里求斯宣言》及其附件：关于世贸组织问题的非洲共同立场；

2. **对** 涉及农业、与贸易有关的知识产权以及公共卫生、特殊与差别待遇以及与执行有关的问题的谈判中缺乏实质性进展**表示遗憾**；

3. **强力敦促** 世贸组织成员履行农业谈判任务所载的、在多哈作出的各项承诺，包括采取不完全互惠之减让承诺，其中适当考虑特殊与差别待遇原则等；

4. **表示** 我们全力声援受发达国家实行的棉花补贴影响的非洲联盟成员国，并强烈支持它们中一些国家在世贸组织发起的行动，以期紧急补救这些影响非洲数以百万计的农民的补贴的消极后果；

5. **热烈欢迎** Harbinson 案文所载的关于优惠待遇的各种建议，并**呼吁** 世贸组织成员国解决优惠待遇被侵蚀的问题；

6. **确认** 关于非农业市场准入谈判的目标是促进我们这些国家的发展和工业化进程；为此，实际谈判的模式必须恰当反映这些目标，解决关税高峰和关税升级问题，充分考虑到发展中国家和最不发达国家的特别需求和利益；

7. **重申**我们的分区域和区域一体化组织是非洲经济共同体（非共体）的支柱，对促进非洲的社会经济发展极为重要，是我们有效融入多边贸易体制的动力组成部分；
8. **呼吁**从多哈工作方案中吸取有利于发展的世贸组织纪律，即那些可澄清和改进适用于区域贸易协定的世贸组织纪律；
9. **对**世贸组织谈判和决策进程中缺乏透明度和包容性**深表关切**。为此，**呼吁**采取措施，确保我们这些国家有效地参与坎昆世贸组织第五届部长级会议及以后的进程；
10. **对**在给予非洲联盟世贸组织观察员地位问题上的僵局**表示遗憾**，并在这方面**呼吁**世贸组织所有其他成员国支持我们为非洲联盟获得观察员地位所作的努力；
11. **授权**大会主席与委员会磋商，成立一个谈判组，要充分考虑到区域代表性，并由一名有经验的人带队；在世贸组织正在谈判的根本问题上代表所有成员国；
12. **呼吁**相关的国际民间社会组织提供一切必要的支助，倡导和宣传非洲的关切，以确保有一个公正和公平的全球贸易体制。

关于经济伙伴协定谈判的宣言

我们，非洲联盟国家元首和政府首脑出席 2003 年 7 月 10 日至 12 日在莫桑比克马普托召开的非洲联盟第二届常会。

审议了贸易、海关和移民问题专业技术委员会下的部级贸易小组委员会的报告：关于筹备经济伙伴协定谈判的毛里求斯宣言；以及执行理事会第三届常会关于这一问题的报告，

重申我们决心根据世界上正在发生的社会、经济和政治变化来迎接我们的大陆和人民所面临的多方面的挑战，

决心促进和捍卫对我们的大陆和人民有利害关系的问题上的非洲共同立场，

关切经济伙伴协定谈判第一阶段进展缓慢，欧盟和非加太国家集团在定于 2003 年 9 月开始谈判的第二阶段问题上及其筹备工作方面持续存在分歧，

注意到一些区域经济共同体已经向欧洲联盟表示，它们已作好于 2003 年 9 月开始谈判经济伙伴协定的准备，

了解一些成员国在区域经济共同体内为筹备谈判的第二阶段所开展的各种活动，

1. **重申**非加太国家集团的谈判准则以及保持本集团团结一致的必要性；
2. **赞同**关于筹备经济伙伴协定谈判的毛里求斯宣言以及执行理事会第三届常会关于这一问题的报告；
3. **对**经济伙伴协定谈判第一阶段的僵局和缺乏进展**表示遗憾**，并**敦促**加快谈判步伐；
4. **重申**应从速完成非加太国家集团-欧盟谈判的第一阶段，应按照准则的规定在包括原则、目标和经济伙伴协定中的交叉问题等方面达成协议；
5. **又确认**非洲在整个经济伙伴协定谈判中的团结一致；
6. **又重申**在谈判中必须要充分解决发展层面的问题，重点是提供额外资源，消除生产、供应和贸易等方面的制约，以使经济伙伴协定真正面向发展；
7. **指示**非洲谈判者确保经济伙伴协定符合《组织法》、《阿布贾条约》以及非洲联盟方案——非洲发展新伙伴关系的目标和原则；

8. **授权**委员会协调、监测和统一有关的各区域经共体以及成员国在与欧盟进行的经济伙伴协定谈判中所作的努力；在驻亚的斯亚贝巴的常驻代表委员会、驻布鲁塞尔和日内瓦非洲大使和谈判人员集团以及与有关成员国的首都之间建立恰当的合作和协调机制；

9. **呼吁**非洲联盟所有成员国和欧盟加强在世贸组织的合作，以便在该组织达成有利于发展的规则，促进非洲/非加太国家集团的国家的可持续发展，促进消除贫穷，为非洲国家顺利融入世界经济提供便利，同时要适当考虑其政治选择和发展优先事项，以便我们的大陆能够应对全球化的挑战；

10. **又指示**委员会努力设立非洲联盟/欧盟联合监测机制，将诸多非洲区域谈判集团/区域经共体包括在内，以便：

(a) 监测经济伙伴协定的整个进程；

(b) 促进执行非加太国家集团/欧盟《科托努协定》下的区域一体化方案、欧洲发展基金第九次方案，包括能力建设方案；并

(c) 确保这些方案与非洲联盟的优先事项和目标的一致。

关于疟疾、艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病问题的马普托宣言

我们，非洲联盟国家元首和政府首脑，于 2003 年 7 月 10 日至 12 日在莫桑比克马普托召开大会第二届常会，并举行特别会议，专门审查和讨论非洲大陆艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病的现状。我们同致力于防治这些疾病的有关专家和国际机构举行了电视会议，以便交流意见，并讨论应进一步采取哪些具体行动，以遏制这些疾病在我们国家的蔓延。**我们**：

仍深感关切的是，尽管各成员国已作出努力，履行关于减少疟疾的阿布贾首脑会议（2000 年 4 月）和关于艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病问题的阿布贾首脑会议（2001 年 4 月）作出的承诺，但艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病仍继续蔓延；

赞扬非洲联盟发挥作用，与艾滋病规划署及其联合国共同赞助机构、非洲经委会和其他国际机构开展协作，协调和监测这些宣言和行动计划执行情况。我们敦促进一步发展并加强这些工作，直至灾祸得到有效控制；

分析了迄今为止在防治艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病方面取得的进展。这些疾病是导致发病和死亡的主要原因，遏制了我们区域的社会经济发展，加剧了贫穷状况，破坏了家庭和社会结构，致使数百万非洲人民陷于绝境。我们确认一些分区域在减少艾滋病毒发生率方面取得的成功。我们注意到，能取得这些成功，是由于作出了政治承诺，调集了资源，开展了集体社会行动，以及我们的公民对这些威胁具有高度认识。我们敦促联盟的所有国家都加强这些积极步骤和措施，以便在战胜这些疾病方面取得更大成功；

注意到在非洲大陆，感染艾滋病毒/艾滋病和受其影响的人员大多数是妇女、儿童和青年，特别是难以获得有效护理和支助的穷人。这反映了这些人员容易受到伤害，特别是在两性不平等的社会，照顾病人和艾滋病孤儿的负担主要由妇女承担。在这方面，我们认识到有必要加倍努力，特别关注妇女和青年的参与以及获得信息、谋生技能和服务的机会问题；

还注意到非洲发展新伙伴关系将艾滋病毒/艾滋病问题列为贯穿各领域的课题，以及创立了其他倡议，例如非洲警惕艾滋病、非洲艾滋病毒/艾滋病和施政委员会和千年宣言目标。所有这些都是防治艾滋病毒/艾滋病的斗争取得的里程碑式的进展。我们确认联盟的一些国家在将艾滋病毒/艾滋病问题纳入减贫战略文件等有关发展框架的主流方面取得进展。我们敦促这些努力得到维持和加强，并扩展到所有国家；

注意到许多成员国已调集国内资源，并采取大胆的领导步骤，以对付艾滋病毒/艾滋病和卫生方面的其他挑战。我们还确认国际社会对防治艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病的努力作出的回应。全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金的设立为成员国制订的防治这些疾病的方案和措施提供了新动力。考虑到这些疾病造成了严重影响，并已被宣布为紧急状况，我们注意到该基金在较短时间内为在非洲防治这些疾病的具体方案作出了大量财政承诺，并已开始拨付款项。但是，我们强调捐助国需向基金提供大量新的、可持续的经费（到 2004 年年底提供 30 亿美元）。这将确保为防治这些疾病而提供的资源将上升到更加现实的新水平，与该流行病的规模旗鼓相当；

认识到我们区域的卫生系统需要加强，应配备充足的设备和经费，以便对各种疾病提供高质量和有效的医疗照顾，特别是针对艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病，因为它们对社会造成破坏性影响；

重申我们要实现自己为本国卫生部门确定的筹资目标的承诺，并再次承诺要实现将 15% 的国家预算分配给卫生部门的目标。我们重申愿意同私营部门、民间社会和其他所有利益有关者建立伙伴关系，为这场斗争调集更多国内资源。我们坚信，扩大艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病的预防、护理、治疗和支助方面的保健干预措施，能发挥重大影响，有助于全面降低发病率和死亡率，并提高感染这些疾病和受这些疾病影响的人员的生活质量；

热烈欢迎美利坚合众国总统乔治·布什最近宣布在今后五年内提供 150 亿美元，用于在非洲防治艾滋病毒/艾滋病。我们希望这些经费将适时发放，以便实现既定目标和目的。我们吁请美国政府在 2004 年拨款 30 亿美元，并应将其中的相当数额分配给全球基金；

意识到向艾滋病毒/艾滋病患者提供高质量护理、支助和治疗是预防和控制该疾病的重要方面，需要政策、战略和方案的协调和统一，以取得最大效率和成本效益。我们坚信，艾滋病毒/艾滋病患者的护理、支助和治疗是防治工作的主要部分，能有助于纠正该疾病的患者遭到诋毁和歧视的现象，从而极其有助于减轻该疾病的蔓延，有助于感染者和受影响者的生存；

认识到亟须减轻艾滋病毒/艾滋病对孤儿的生活及其长期成长前景的影响。在这方面，应当采用并在各级实行包括法律和方案框架在内的适当政策，并为最易受害的儿童提供必要服务。目前的挑战是如何通过有效防治这个关键的第一步，让父母继续生存；

因此，我们庄严：

1. **再次申明**《减症阿布贾宣言和行动计划》和关于艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病的《阿布贾宣言和框架行动计划》中作出的承诺，**重申**我们要加强和巩固履行这些承诺的努力的决心；

2. **促请**国际社会履行其保证，拨发所需经费，以便充分执行艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病的预防、护理、支助和治疗方案，特别是通过全球基金、世界银行抗艾滋病多国方案和其他倡议拨发经费，包括取消减免债务的附带条件以及抑制卫生部门开支的其他条件；

3. **还促请**全球基金及其经费的接受方共同制订更加简单、快捷的机制，确保这些大笔的额外财政流入能够迅速、方便地提供给能有效利用这些经费来防治这些疾病的非洲机构。我们还促请全球基金、艾滋病规划署系统和受援国进行合作，确保我们的共同目标得以实现；

4. **表示我们有决心**确保积极地、有创造性地寻求所有机会，扩大艾滋病毒/艾滋病的治疗，并且在这方面寻求与国际捐助者、民间社会、工商部门和艾滋病毒/艾滋病感染者建立多样、有效的伙伴关系，以便向尽可能多的人提供有效护理、支助和治疗，特别是按照机会均等和男女平等原则，向受到艾滋病毒/艾滋病侵害的妇女、孤儿和其他人员提供有效护理、支助和治疗；

5. **承诺**促进同私营部门和联合国各有关专门机构、制药公司和其他伙伴建立伙伴关系，以便地方和区域更有能力生产和分销可负担得起的、用于治疗艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病的走普药——这些疾病对非洲社会经济发展造成的影响最大；

6. **决心**继续支持非洲联盟非洲传统药物十年（2000-2010 年）行动计划的执行，特别是艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾和其他有关传染病治疗领域的研究；

7. **请**委员会与艾滋病规划署及其联合国共同联合赞助机构、非洲经委会和其他伙伴协作，协调并加强成员国间的努力，监测本宣言的执行情况，并定期向非洲联盟大会提出报告。

“我们相信，我们能够、必须而且必将战胜疟疾、艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病！”

非洲农业和粮食安全问题宣言

我们，非洲联盟成员国的国家元首和政府首脑出席于 2003 年 7 月 10 日至 12 日在马普托召开的大会第二届常会，

关切非洲有 30% 的人口长期严重营养不良；非洲大陆已成为粮食净进口者；目前，非洲大陆是世界上最大的粮食受援者，

深信非洲需要充分发挥潜力，增加粮食和农业生产，以保障可持续的粮食安全，确保非洲人民的经济繁荣，

满意地注意到非洲联盟委员会、新伙伴关系秘书处、区域内各经济共同体以及粮农组织与联盟成员国政府和其他合作伙伴协同努力，拟订非洲农业发展综合方案，

回顾相关国家元首和政府首脑于 2002 年 12 月在尼日利亚阿布贾以区域内各经济共同体主席身份发表的宣言，

深信需要解决非洲农业危机的根源，尤其是资金不足、水的控制和管理不善、农村基础设施差、忽视农业研究以及艾滋病毒/艾滋病的威胁等问题，

认识到非洲应承担起职责，振兴非洲的粮食和农业部门，促进非洲人民的经济繁荣和福祉，

决心：

1. **振兴**农业部门，包括畜牧业、林业和渔业，途径包括：面向农村地区以传统方式小规模生产的农民的特殊政策和战略；为私营部门的参与创造有利条件；强调人力开发；消除农业生产和营销的制约因素，包括土壤肥力、不良的水管理、不足的基础设施、虫害和疾病；

2. **实施**非洲农业发展综合方案、各领头项目和不断完善的农业发展行动计划，将此作为一项紧迫工作，在国家、区域和整个大陆各级予以落实。为此目的，我们商定采用健全的农业和农村发展政策，承诺拨出至少 10% 的国家预算资源，用于在 5 年内实施上述方案、项目和政策；

3. **吁请**非洲联盟委员会、新伙伴关系指导委员会、粮农组织和其他合作伙伴继续合作，有效支持非洲国家和区域内各经济共同体实施非洲农业发展综合方案；

4. **参与**在国家和区域两级与民间社会组织和其他重要利益有关者之间的协商，包括以传统方式小规模生产的农民、私营部门、妇女和青年团体等等，以期推动他们积极参与农业和粮食生产的各个方面；
5. **确保**通过国家和区域两级的协作努力，根据非洲农业发展综合方案拟订有利、可行的项目，为农业增长和农村发展的投资调动资源；
6. **确保**建立与非洲自身生产相联系的区域粮食储备系统，包括粮食库存，并在非洲联盟和区域内各经济共同体框架内拟订消除非洲饥饿和贫穷的政策和战略；
7. **加快**按《非洲联盟组织法》的规定设立非洲投资银行的进程，该银行应优先考虑农业生产投资；
8. **加强**与我们的发展伙伴之间的合作，以解决他们的补贴所产生的影响，确保他们支持非洲出口的市场准入，使非洲联盟依照新伙伴关系框架和千年发展目标的远景设想，在非洲建立一个繁荣和可行的农业部门。

实施非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)宣言

我们, 非洲联盟成员国的国家元首和政府首脑出席于 2003 年 7 月 10 日至 12 日在莫桑比克马普托召开的大会第二届常会,

回顾我们在 2001 年 7 月在赞比亚卢萨卡举行的非洲统一组织国家元首和政府首脑大会第三十七届常会上就当时称为新非洲倡议、如今称为非洲发展新伙伴关系的议题作出的决定 (AHG/Dec. 1 (XXXVII)), 其中载有我们所通过的战略政策框架以及非洲复兴和发展新远景规划,

又回顾我们在 2002 年 7 月 8 日至 10 日在南非德班举行的非洲联盟创始会议上作出的关于实施非洲发展新伙伴关系 (新伙伴关系) 的决定 (Assembly/AU/Dec. 1 (I)), 其中授权国家元首和政府首脑新伙伴关系执行委员会及其支助机构确保新伙伴关系倡议行动得到实施,

重申我们致力于《非洲联盟组织法》确定的原则和目标, 一致认为和平、安全、民主、善政、政治和社会稳定以及健全的经济政策是非洲大陆可持续社会经济发展的必要条件,

再次强调我们共同下决心消除贫穷, 改变不发达状况, 遏止非洲大陆边际化趋势,

注意到促使我们建立新伙伴关系并使之成为非洲联盟社会经济发展方案、以期复兴和振兴非洲大陆的那些挑战和问题依然未变,

赞赏地注意到新伙伴关系国家元首和政府首脑执行委员会主席尼日利亚联邦共和国总统奥巴桑乔阁下提出的进度报告, 其中介绍了 2002 年 7 月南非德班会议以来新伙伴关系各项方案和活动的新情况,

又注意到在以下领域取得的进展: 农业, 尤其是在为执行非洲农业发展综合方案拟订了详细、附有成本费用计算的国家和区域农业项目方面; 新伙伴关系基础设施订正短期行动计划所确定的能源、交通、水和环境卫生及信息和通信技术领域高度优先的基础设施项目的落实; 中长期基础设施行动计划的拟订,

认识到非洲国家元首和政府首脑必须有高度的政治意愿和参与精神, 为可持续发展创造条件, 实施非洲社会经济发展方案; 国家元首和政府首脑执行委员会及其支助机构应发挥关键作用, 确保新伙伴关系各项方案的实施,

又认识到非洲同侪审议机制的主要目的是推动采用有利于政治稳定、经济高速增长、可持续发展及加快区域和大陆经济一体化的政策、标准和做法，

认识到需将新伙伴关系正式融入非洲联盟的架构和进程中，需保持新伙伴关系带来的势头、真正的兴趣、支持和团结精神，

赞赏地注意到国际社会的大力支持，尤其是联合国大会关于新伙伴关系的宣言（A/RES/57/2）和决议（A/RES/57/7）申明联合国系统支持实施新伙伴关系，并建议包括联合国系统在内的国际社会以新伙伴关系为框架，支持非洲发展，

欢迎联合国大会关于“加强联合国：进一步改革纲领”的决议（A/RES/57/300），其中赞同秘书长的决定，即设立非洲问题特别顾问办公室，负责协调联合国对非洲的支助，指导关于非洲问题的报告编写，协调旨在支持新伙伴关系的全球宣传活动，

满意地注意到联合国系统设定的五组联合国机构的现行工作，其目的是就设定的各组问题与非洲进行新的互动、协作及合作，这些组别包括基础设施开发：水和环境卫生、能源、交通及信息和通信技术；施政、和平与安全；农业、贸易和市场准入；环境、人口和城市化；人力资源开发、就业和艾滋病/艾滋病，

又欢迎国际社会的不断支持以及非洲领导人在 2003 年 6 月 1 日至 3 日法国埃维昂八大工业化国家（八国集团）首脑会议上与八国集团领导人之间的有序接触和对话，此次首脑会议审查了新伙伴关系以及八国集团非洲行动计划的执行情况，非洲领导人并向八国集团领导人强调了国际贸易及减免非洲国家债务等问题，

令人鼓舞地注意到新伙伴关系以非洲联盟的名义与欧洲联盟、北欧国家、非洲发展问题东京国际会议（东京会议）、东南亚国家联盟（东盟）、南锥体共同市场（南方市场）等其他合作伙伴、倡议和组织之间建立的联系，

再次强调新伙伴关系方案的长期性，再次强调我们决心利用现有一切资源，确保新伙伴关系得以成功实施，保持新伙伴关系进程在非洲大陆和国际上产生的对非洲的关心和势头，并有必要保持国家元首和政府首脑执行委员会作为专门负责新伙伴关系实施工作的小组委员会的领导和协调作用，

认识到需为新伙伴关系方案提供可持续的资金：

进度报告

1. **赞同**进度报告，并**称赞**国家元首和政府首脑执行委员会及其支助机构发挥协调和催化作用，在非洲各区域内推动实施新伙伴关系的优先方案和项目，特别是通过与各区域经济共同体开展合作及协作；

非洲同侪审议机制

2. **欢迎**非洲同侪审议机制取得的进展，特别是非洲联盟一些成员国加入了该机制，以及任命了一个知名人士小组，并**鼓励**非洲联盟其他成员国也加入该机制；

各项方案的实施

3. **敦促**紧急实施基础设施和农业等各个优先领域的方案，敦促各个区域和每个成员国通过各区域经济共同体提供援助，以期进一步发展和实施这些方案，使新伙伴关系在非洲大陆社会各个部门不断深入人心，包括而且特别是在青年、妇女、私营部门和广大民间社会中；

4. **认识到**非洲公共事务部长委员会的工作与新伙伴关系方案重点之间的联系，**要求**将它们的工作纳入非洲联盟整体方案，成为其中的一个重要部分；

5. **吁请**成员国和各区域经济共同体促进和实施这些优先方案和项目，拟订卫生、教育、文化、科学技术、环境和旅游等领域的详细行动计划并开列成本费用；

6. **决定**继续通过新伙伴关系国家元首和政府首脑执行委员会及其支助机构协调新伙伴关系的所有部门方案、倡议及相关活动；

7. **鼓励**新伙伴关系国家元首和政府首脑执行委员会探讨充分筹资机制，以期为新伙伴关系方案和项目提供可持续的资金，包括探讨设立新伙伴关系信托基金的可能性；

将新伙伴关系融入非洲联盟各个架构和进程

8. **授权**新伙伴关系国家元首和政府首脑执行委员会在新伙伴关系指导委员会和新伙伴关系秘书处支持下，继续开展重要工作，确保新伙伴关系各项方案的实施；

9. **授权**非洲联盟委员会主席与国家元首和政府首脑执行委员会主席协商，根据需要灵活掌握，落实以下方面：

- (一) 新伙伴关系指导委员会与包括常驻代表委员会和执行理事会在内的非洲联盟相关机构之间建立适当联系，以便确保为国家元首和政府首脑执行委员会的工作提供综合投入；
- (二) 与南非共和国政府达成一项临时的东道国协定，以期给予新伙伴关系秘书处一个法律地位，作为非洲联盟一个办事处在联盟总部以外地点开展工作，此过渡时期从 2003 年 7 月开始，为期 3 年或直至非洲联盟相关架构完全开始运作时为止，以先到达的日期为准。
- (三) 正式确定非洲联盟委员会与新伙伴关系秘书处之间的工作关系，尤其是为了方案协调和统一；
- (四) 将新伙伴关系秘书处的服务条件、征聘细则和问责制与非洲联盟委员会的相关规定相统一和协调；
- (五) 在新伙伴关系完全融入非洲联盟架构和进程后，为其建立一个可持续的筹资机制；

10. **授权**非洲联盟委员会主席与国家元首和政府首脑执行委员会主席协商，为新伙伴关系秘书处过渡时期任命一位行政首长；

11. **鼓励**非洲联盟所有成员国为新伙伴关系及其机构在过渡时期的业务预算提供自愿捐助；

国际支持

12. **吁请**国际社会继续大力支持新伙伴关系的实施，并吁请国家元首和政府首脑执行委员会进一步大力推动不论是发达国家还是发展中国家中的非洲发展合作伙伴的参与。

特别赞扬联合国粮食及农业组织总干事雅克·迪乌夫博士

大会：

认识到联合国粮食及农业组织（粮农组织）在雅克·迪乌夫博士的有力和明确领导下，为非洲农业发展和粮食生产作出的巨大贡献，

赞赏粮农组织为非洲联盟方案、非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）制订和拟订非洲农业发展综合方案及其行动计划提供的宝贵支持，

肯定雅克·迪乌夫博士不遗余力地致力于充分挖掘非洲的农业潜力，致力于通过这一途径消除非洲大陆的饥饿和贫穷，

赞扬联合国粮食及农业组织总干事雅克·迪乌夫博士阁下为非洲的农业发展和改善、增强粮食安全并消除贫穷而表现出的决心及带头采取的实际行动。

致莫桑比克共和国总统若阿金·希萨诺阁下的感谢书

2003年7月2日在莫桑比克共和国马普托举行的非洲联盟第二届常会农业部长会议，

意识到莫桑比克政府和人民为组办非洲联盟成员国农业部长第一次会议而作出的巨大努力及为会议提供的优良设施，

1. **表示非常感谢**和赞赏莫桑比克共和国总统若阿金·希萨诺阁下以及莫桑比克政府和人民对各位部长及其代表团表现出的具有非洲特色的热情好客和礼遇以及为会议提供的优良设施和作出的良好安排；

2. **特别向**希萨诺总统阁下**致意**，赞扬他为实现非洲联盟的目标而作出的有力领导和贡献；

3. **祝贺**希萨诺总统阁下在会议开幕式上所作的鼓舞人心的主旨发言。

**非洲联盟国家元首和政府首脑会议特别感谢委员会临时主席
阿马拉·埃西阁下**

大会：

考虑到阿马拉·埃西先生作为非洲统一组织秘书长和当时的非洲联盟委员会临时主席在落实卢萨卡和德班的各项决定方面取得的良好结果，

又考虑到这些积极结果推动了联盟主要机构的启动，即：大会、执行理事会、常驻代表委员会、和平与安全理事会、委员会和非洲法院，

还考虑到这些结果有助于最后修订《非洲联盟组织法》，选举委员会新成员，最后确定组织架构、方案、人力资源需要及委员会工作人员服务条件，并通过新的联盟会费分摊比额表，

进一步考虑到有关以下方面的其他德班和卢萨卡决定的落实工作取得的重大进展：经济、社会和文化理事会、专门技术委员会等其他联盟机构的启动；审查非洲联盟与各区域经济共同体关系议定书；联盟预算外经费的筹措；将非统组织的资产和债务转移至非洲联盟；非洲联盟新标志的设计；非统组织所有协定和条约的修订；给予非洲联盟观察员地位的新标准的拟订；《财务细则和条例》的审查，

满意地注意到为设立联盟所作的努力，使本组织在马普托首脑会议后不久即能按德班会议授权的任务开始运作，

1. **表示**真诚感谢阿马拉·埃西阁下为非统组织成功、顺利过渡成为非洲联盟所作的贡献；
2. **又表示**非洲联盟所有成员国和非洲人民感谢阿马拉·埃西完成了历史性的工作；
3. **决定**在举行下届常会之际向阿马拉·埃西颁发荣誉奖，以表彰他对非洲的杰出服务，并**请**委员会主席为此采取所有必要措施。

2003 年 12 月 11 日莫桑比克常驻联合国代表团给大会主席的信的
附件二

[原件：英文和法文]

执行理事会

第三届常会

2003 年 7 月 4 日至 8 日

马普托

莫桑比克

EX/CL/Dec. 20-74 (III)

决定

目录

序号	决定号	标题	页数
1	EX/CL/Dec. 20 (III)	关于临时主席有关非洲联盟和区域经济共同体关系议定书的报告的决定 - Doc. EX/CL/22 (III)	1
2	EX/CL/Dec. 21 (III)	关于临时主席有关经济、社会和文化理事会展开运作情况的报告的决定 - Doc. EX/CL/23 (III)	1
3	EX/CL/Dec. 22 (III)	关于临时主席有关其他资金来源资助非洲联盟的报告的决定 - Doc. EX/CL/24 (III)	1
4	EX/CL/Dec. 23 (III)	关于 2003 年 9 月至 12 月期间预算的决定 - Doc. EX/CL/25 (III) Rev. 1	1
5	EX/CL/Dec. 24 (III)	关于 2004 年预算的决定 - Doc. EX/CL/26 (III) Rev. 1	1
6	EX/CL/Dec. 25 (III)	关于会费小组委员会的决定 - Doc. EX/CL/27 (III)	1
7	EX/CL/Dec. 26 (III)	关于临时主席有关整个非洲生物技术安全能力建设的报告的决定 - Doc. EX/CL/31 (III)	1
8	EX/CL/Dec. 27 (III)	关于建立非洲能源委员会的进度报告的决定 - Doc. EX/CL/32 (III)	1
9	EX/CL/Dec. 28 (III)	关于实施全非消灭舌蝇和锥虫病运动项目进度报告的决定 - Doc. EX/CL/33 (III)	1
10	EX/CL/Dec. 29 (III)	关于非洲药物管制订正行动计划后续行动和执行情况报告机制的报告 的决定 - Doc. EX/CL/34 (III)	1
11	EX/CL/Dec. 30 (III)	关于非洲体育运动与药物滥用的决定 - Doc. EX/CL/34 (III)	1
12	EX/CL/Dec. 31 (III)	关于临时主席有关选举、民主和善政的报告的决定 - Doc. EX/CL/35 (III)	1
13	EX/CL/Dec. 32 (III)	关于临时主席有关非洲联盟防止和打击恐怖主义公约议定书草案的 报告的决定 - Doc. EX/CL/51 (III)	1
14	EX/CL/Dec. 33 (III)	关于非洲联盟各项条约签字和批准状况的决定 - Doc. EX/CL/36 (III)	1
15	EX/CL/Dec. 34 (III)	关于委员会结构、所需人力资源和工作人员服务条件及其所涉财政问题 的决定 - Doc. EX/CL/39 (III)	2
16	EX/CL/Dec. 35 (III)	关于审查非洲联盟会费分摊比额表的建议 - Doc. EX/CL/40 (III)	1
17	EX/CL/Dec. 36 (III)	关于科摩罗群岛局势的决定 - Doc. EX/CL/42 (III) a	1
18	EX/CL/Dec. 37 (III)	关于索马里和平进程的决定 - Doc. EX/CL/42 (III) b	1
19	EX/CL/Dec. 38 (III)	关于苏丹和平进程的决定 - Doc. EX/CL/42 (III) c	1
20	EX/CL/Dec. 39 (III)	关于布隆迪和平进程的决定 - Doc. EX/CL/42 (III) d	2

序号	决定号	标题	页数
21	EX/CL/Dec. 40 (III)	关于刚果民主共和国和平进程的决定 – Doc. EX/CL/42 (III) e	1
22	EX/CL/Dec. 41 (III)	关于安哥拉局势的决定 – Doc. EX/CL/42 (III) f	1
23	EX/CL/Dec. 42 (III)	关于中非共和国局势的决定 – Doc. EX/CL/42 (III) g	1
24	EX/CL/Dec. 43 (III)	关于科特迪瓦局势的决定 – Doc. EX/CL/42 (III) h	2
25	EX/CL/Dec. 44 (III)	关于利比里亚局势的决定 – Doc. EX/CL/42 (III) i	1
26	EX/CL/Dec. 45 (III)	关于拟议的大湖区国际会议的决定 – Doc. EX/CL/43 (III)	1
27	EX/CL/Dec. 46 (III)	关于难民、回返者和流离失所者境况的决定 – Doc. EX/CL/44 (III)	2
28	EX/CL/Dec. 47 (III)	关于非洲人权问题的非洲联盟第一次部长级会议报告的决定 – Doc. EX/CL/46 (III)	1
29	EX/CL/Dec. 48 (III)	关于中东和巴勒斯坦发展情况的报告的决定 – Doc. EX/CL/47 (III)	2
30	EX/CL/Dec. 49 (III)	关于非洲联盟劳工和社会事务委员会第一届常会的决定 – Doc. EX/CL/48 (III)	2
31	EX/CL/Dec. 50 (III)	关于非洲卫生部长非洲联盟会议第一届常会的决定 – Doc. EX/CL/49 (III)	1
32	EX/CL/Dec. 51 (III)	关于修改《养护自然和自然资源非洲公约》(《阿尔及尔公约》) 草案 的决定 – Doc. EX/CL/50 (III)	1
33	EX/CL/Dec. 52 (III)	关于非洲贸易部长会议的决定 – Doc. EX/CL/53 (III)	1
34	EX/CL/Dec. 53 (III)	关于非洲-阿拉伯合作的决定 – Doc. EX/CL/54 (III)	2
35	EX/CL/Dec. 54 (III)	关于非洲干旱饥荒特别紧急援助基金的决定 – Doc. EX/CL/63 (III)	1
36	EX/CL/Dec. 55 (III)	关于预先甄选非洲联盟委员会职位候选人的报告的决定 – Doc. EX/CL/56 (III)	1
37	EX/CL/Dec. 56 (III)	关于选举非洲人权和人民权利委员会成员的报告的决定 – Doc. EX/CL/57 (III)	1
38	EX/CL/Dec. 57 (III)	关于选举非洲儿童权利与福利问题专家委员会成员的报告的决定 – Doc. EX/CL/58 (III)	1
39	EX/CL/Dec. 58 (III)	关于《法院议定书草案》的决定 – Doc. EX/CL/59 (III)	1
40	EX/CL/Dec. 59 (III)	关于将非洲发展新伙伴关系纳入非洲联盟的结构和进程的决定 – Doc. EX/CL/60 (III)	1
41	EX/CL/Dec. 60 (III)	关于非洲海事安全的决定 – Doc. EX/CL/61 (III) Add. 1	1
42	EX/CL/Dec. 61 (III)	关于信息社会世界首脑会议的决定 – Doc. EX/CL/61 (III) Add. 3	2

序号	决定号	标题	页数
43	EX/CL/Dec. 62 (III)	关于非洲的青年和运动的决定 – Doc. EX/CL/61 (III) Add. 4	1
44	EX/CL/Dec. 63 (III)	关于《暴力与健康问题世界报告》的决定	1
45	EX/CL/Dec. 64 (III)	关于非洲消除小儿麻痹症的决定	1
46	EX/CL/Dec. 65 (III)	关于国际家庭年十周年的决定	1
47	EX/CL/Dec. 66 (III)	关于使那些与妇女、性别和发展司的活动展开作业有关的事项的决定	1
48	EX/CL/Dec. 67 (III)	关于拟订和制定《文化多样性国际公约》和《维护无形文化遗产国际公约》的决定	1
49	EX/CL/Dec. 68 (III)	关于非洲-阿拉伯青年会议的决定	1
50	EX/CL/Dec. 69 (III)	关于设立一个非洲视听和电影委员会的决定	1
51	EX/CL/Dec. 70 (III)	关于国际系统内非洲候选人的决定	2
52	EX/CL/Dec. 71 (III)	关于非洲联盟的标志的决定	1
53	EX/CL/Dec. 72 (III)	关于成立专门技术委员会的决定	1
54	EX/CL/Dec. 73 (III)	关于部长级候选人委员会的议事规则第 12 条第 2 段的修正案的決定	1
55	EX/CL/Dec. 74 (III)	关于非洲促进可持续发展理事会的决定	1

感谢非洲联盟委员会临时主席 Amara Essy 阁下

关于临时主席有关非洲联盟和区域经济共同体关系议定书的报告的决定
Doc. EX/CL/22 (III)

执行理事会：

1. **注意到**临时主席关于编写非洲联盟和区域经济共同体关系议定书草案的进度报告；
2. **请**委员会加速编写新的非洲联盟和区域经济共同体议定书，并随时向成员国通报进展情况；
3. **促请**所有区域经济共同体与委员会合作，确保迅速缔结新的议定书；
4. **请**委员会扩大关于新议定书草案的协商范围，也让成员国和其它利益有关者参与；
5. **请**委员会向执行理事会下次会议提交新议定书草案。

关于临时主席有关经济、社会和文化理事会展开运作的情况的报告的决定
Doc. EX/CL/23 (III)

执行理事会：

1. **注意到**临时主席有关非洲联盟经济、社会和文化理事会展开运作的情况的报告；
2. **请**委员会主席扩大与民间社会组织关于章程草案的协商的范围，以确保在章程草案中反映出民间社会组织方方面面的观点；
3. **还请**委员会主席确保早日向常设代表委员会分发章程草案，并组织召开一次会议审查章程草案，然后将其提交执行理事会第四届常会。

关于临时主席有关其他资金来源资助非洲联盟的报告的決定

Doc. EX/CL/24 (III)

执行理事会:

1. 注意到该报告;
2. 決定向成员国转交该报告, 供它们的主管部门审议;
3. 請委员会酌情更新关于其他来源资助非洲联盟的研究报告, 其中考虑到成员国表达的意见, 并举行成员国会议审查该报告, 向执行理事会第四届常会提出有关其他来源资助非洲联盟的建议供其审议。

关于 2003 年 9 月至 12 月期间预算的决定

Doc. EX/CL/25 (III) Rev. 1

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 建议大会确定 2003 年 9 月至 12 月期间预算为 13 090 000.00 美元，并根据成员国当前的分摊比额表向他们摊派。

关于 2004 年预算的决定

Doc. EX/CL/26 (III) Rev. 1

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 建议大会：
 - (一) 为 2004 年确定的 43 000 000.00 美元的方案预算涵盖 2004 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间；
 - (二) 设在埃塞俄比亚的斯亚贝巴的非洲联盟委员会的新当选成员在上任后应在 43 000 000.00 美元的范围内重新审查 2004 年方案预算；
 - (三) 行政、预算和财务咨询小组委员会和常设代表委员会将审议经如此调整后的 2004 年方案预算，然后将其提交 2004 年 2 月/3 月举行的执行理事会第四届常会审议。

关于会费小组委员会的决定

Doc. EX/CL/27 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 称赞已交会费的成员国；
3. 促请所有成员国履行其对非洲联盟的财政义务；
4. 决定：
 - (一) 就拖欠会费而言，将 2002 年 6 月至 12 月的七个月会费并入 2003 年会费，构成十九个月的财政年；
 - (二) 下列成员国仍受到制裁：
 - 几内亚比绍
 - 利比里亚
 - 中非共和国
 - 圣多美和普林西比
 - 塞舌尔
 - 索马里
 - 科摩罗联盟
 - (三) 应取消对尼日尔的制裁；
 - (四) 应给予塞拉利昂临时特别豁免；
 - (五) 已提交重新安排计划的成员国应遵守既定计划，同时支付本财政年度会费；
 - (六) 应继续制裁仍拖欠会费的成员国。

关于临时主席有关整个非洲生物技术安全能力建设的报告的决定

Doc. EX/CL/31 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **强调**成员国应具备必要的人和体制能力，在执行《卡塔赫纳生物技术安全议定书》的框架内处理生物技术安全问题；
3. **赞同**迄今在国家、区域和洲各级采取措施，建立全非洲生物技术安全制度并制定全非洲生物技术安全能力建设方案，以增强成员国处理生物技术安全问题的能力；
4. **促请**成员国遵守《卡塔赫纳议定书》的规定，根据非洲联盟委员会制订的《生物技术安全非洲示范法》草拟生物技术安全国家法律文书，同时考虑到具体国情，以便建立全非洲统一的生物技术安全空间和制度，规范转基因生物在非洲的流动、运输和进口；
5. **呼吁**发达国家，特别是愿意帮助非洲进行这一努力的非洲发展伙伴，为执行此方案提供必要的资源及财政和技术支助；
6. **请**委员会主席举行专家和民间社会组织会议，进一步审议这一问题，并就一个非洲共同立场提出建议，供非洲联盟各政策机关通过；
7. **还请**委员会主席确保成员国能够持续执行生物技术安全能力建设方案，确保每年定期向理事会汇报情况。

关于建立非洲能源委员会的进度报告的决定

Doc. EX/CL/32 (III)

执行理事会：

1. **注意到**委员会提出的口头报告；
2. 对阿尔及利亚人民民主共和国向非洲能源委员会提供的多方面支助，为委员会的成立所做的一切贡献，以及为委员会发展营造有利环境**表示感谢**；
3. **欢迎**有效开展非洲能源委员会的活动；
4. **促请**所有成员国：
 - (a) 毫不拖延地签署并批准《成立非洲能源委员会公约》；
 - (b) 向非洲能源委员会提供必要支助，包括向非洲能源委员会预算提供自愿财政捐助。
5. **请**委员会进一步促进非洲能源委员会的各项目标和方案，继续向其提供必要的财政支助；
6. **还请**委员会向理事会定期报告非洲能源委员会的活动情况。

关于实施全非消灭舌蝇和锥虫病运动项目进度报告的决定

Doc. EX/CL/33 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **满意地认识到**委员会努力实施全非消灭舌蝇和锥虫病运动项目；
3. **赞赏**国际原子能机构和其它发展伙伴向委员会和受影响成员国提供援助，支助非洲努力防治锥虫病；
4. **欢迎**全非消灭舌蝇和锥虫病运动协调办事处加入非洲联盟委员会；
5. **促请**所有成员国和国际社会将消灭锥虫病的义务纳入方案目标和发展优先事项，与全非消灭舌蝇和锥虫病运动协调办事处合作，在落实全非消灭舌蝇和锥虫病运动的各项目标方面提供必要支助；
6. **强调**应在整个大陆共同采取综合办法解决舌蝇问题；
7. **请**委员会加紧努力，动员所有受影响国家做出承诺，协力采取有效、明确和迅速行动实施消灭舌蝇方案，并向非洲联盟下届首脑会议提交报告，说明已取得的进展。

关于非洲药物管制订正行动计划后续行动和执行情况报告机制的报告
的决定

Doc. EX/CL/34 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 认识到药物管制和预防犯罪的重要性及其与发展、政治、社会经济和安全问题的联系；
3. 还认识到必须在非洲防止药物滥用和非法贩运毒品；
4. 请委员会根据 2002 年 7 月《关于非洲药物管制的德班决定》，向药物管制和预防犯罪股提供必要支助，使之能够进行《非洲联盟行动计划中期评价》，以便向非洲联盟下届非洲药物管制问题部长级会议提交报告；
5. 还请委员会主席向执行理事会下次会议提交关于非洲反兴奋剂政策的报告。

关于非洲体育运动与药物滥用的决定

Doc. EX/CL/34 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. 对全世界男女运动员使用提高运动水平的药物**表示关切**；
3. **请**委员会采取适当措施，与非洲体育最高委员会及世界反兴奋剂署和国际奥林匹克委员会等其他有关的区域体育运动组织合作，共同拟定《非洲反兴奋剂政策》；
4. **重申**呼吁成员国参加即将于 2003 年 10 月 4 日至 18 日在尼日利亚阿布贾举行的题为“非洲开展体育运动打击药物滥用”的第八次全非运动会，并为全非运动会取得成功做出贡献；
5. **强烈敦促**所有成员国采取适当步骤履行对非洲体育最高委员会的财政承诺，使之能够为在尼日利亚阿布贾成功组织召开第八次全非运动会做出充分准备。

关于临时主席有关选举、民主和善政的报告的決定

Doc. EX/CL/35 (III)

执行理事会:

1. **注意到**该报告和比勒陀利亚会议通过的关键建议;
2. **称赞**非洲联盟委员会和南非独立选举委员会倡议 2003 年 4 月 7 日至 10 日在南非比勒陀利亚举行选举、民主和施政会议, 并**注意到**报告中包括的各项建议;
3. **赞扬**所有参加者为会议成功做出贡献, 他们是各选举委员会和负责管理选举进程的其他机关成员、宪法法院法官、议员和研究人员;
4. **请**非洲联盟委员会召开政府专家会议, 审查比勒陀利亚会议文件, 特别是关于非洲联盟选举观察和监测团指示的文件及关于设立选举援助基金前景的文件;
5. **注意到**关于选举、民主和施政的比勒陀利亚会议公报, **决定**向非洲联盟大会提交该公报;
6. **欢迎**非洲联盟委员会提议草拟关于民主和施政的文件, 其中将包括成员国在此方面做出的所有承诺, 并请委员会将该文件提交拟召开的政府专家会议供其审议。

关于临时主席有关非洲联盟防止和打击恐怖主义公约议定书草案的
报告的决定

Doc. EX/CL/51 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 表示赞赏委员会采取措施最后确定 1999 年《阿尔及尔防止和打击恐怖主义公约》议定书草案；
3. 注意到 2003 年 6 月 12 日和 13 日在亚的斯亚贝巴举行的预防、管理和解决冲突机制中央机关第九十二届大使级常会审查了该议定书草案；
4. 请委员会最后确定该议定书草案并将其提交成员国专家会议，然后提交非洲联盟政策机关。

关于非洲联盟各项条约签字和批准状况的决定

Doc. EX/CL/36 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **呼吁**所有成员国签署并批准或加入在非洲联盟主持下通过的各项条约/公约；
3. **请**委员会完成对非统组织所有条约和公约的审查，确定其与非洲联盟的相关性，并（于今年下半年）举行专家会议，审议这项审查工作。

关于委员会结构、所需人力资源和工作人员服务条件及其所涉财政问题的决定

Doc.EX/CL/39 (III)

执行理事会，

1. **注意到**常驻代表委员会的报告，
2. **决定：**

A. 关于结构问题

- (一) 按照常驻代表委员会的提议，保持非洲联盟区域和代表办事处负责人的等级；
- (二) 应逐渐把非洲发展新伙伴关系秘书处并入非洲联盟委员会，协调股工作人员不应超过 5 名；而且应在马普托首脑会议之后开始，如有可能，应持续 3 年，或持续到非洲联盟结构完全进入作业之时，或以两者中先至者为准。
- (三) 非洲联盟利隆圭办事处增设一名 P2 职等新闻干事；
- (四) 非洲联盟开罗办事处增设一名 P2 职等文化/新闻干事；
- (五) 关于非洲动物研究所办事处指导委员会的建议应适用于所有科学技术办事处，但有一项理解：捐助国和其他合作伙伴应承担它们的参加费用；
- (六) 泛非消灭舌蝇和锥虫病运动协调员的等级应提升到 P4，助理协调员等级应保持在 P2；
- (七) 委员会同常驻代表委员会协作，应审查各区域和代表办事处，以期向它们提供足够人员；

B. 薪金表/结构和其他服务条件

- (一) 采用南部非洲发展共同体的薪金表，所有等级均设 10 个职级，专业工作人员的薪金每年逐步增加；
- (二) 为委员会成员制订薪金表如下：
 - **专员：**南部非洲发展共同体模式中职等 D1、职级 10，加 15%；

- **副主席**：南部非洲发展共同体模式职等 D1、职级 10，加 32.5%；
- **主席**：南部非洲发展共同体模式职等 D1、职级 10，加 50%。

EX/CL/Dec. 34 (III)

Page 2

(三) 为委员会采用南部发展共同体每日生活津贴如下：

- **主席**南部非洲发展共同体每日生活津贴（即联合国生活津贴）加 40%；
- **副主席**：南部非洲发展共同体每日生活津贴（即联合国每日生活津贴）加 30%；
- **专员和委员会所有其他工作人员**：南部非洲发展共同体每日生活津贴（即联合国每日生活津贴）加 20%。

(四) 通过以下原则，即每 5 年为委员会成员和委员会所有其他类别工作人员定期审查薪金表。

C. 非洲联盟配额制度

- (一) 通过以下原则，即为每个成员国至少分配 4 名工作人员配额，其余的员额按每个成员国的分摊会费分配；
- (二) 人员配额中不包括选举产生的人员、特别任命的工作人员以及一般事务类别工作人员。

D. 征聘

- (一) 成员国所有国民均可应征 GSA 4 和以上等级员额的国际招聘和地方招聘；
- (二) 成员国所有国民均可应征 GSA 4 以下员额，但征聘只能按照当地征聘的条件进行。

关于审查非洲联盟会费分摊比额表的建议^{*}

Doc.EX/CL/40 (III)

执行理事会：

1. 注意到报告；
2. 建议大会：
 - (一) 审议表 16 中会费分摊比额表最高限额 8.25%，以及 0.25% 和 0.75% 的两个最低比率；
 - (二) 责成委员会做出调整，同时铭记需要下调的情况，并考虑到一些成员国关于其分摊比额过高的意见；
 - (三) 延长审查会费分摊比额特设部长级委员会的任务期限，该委员会将不断审查成员国的经济状况，以期酌情重新制订会费分摊比额；
 - (四) 鉴于阿尔及利亚遭受自然灾害，确定阿尔及利亚暂缓 5 年交纳会费，并在随后 5 年按照现行的 7.25% 的分摊比率缴纳会费，之后按照新的 8.25% 比率缴纳会费。

^{*} 埃及表示保留。

关于科摩罗群岛局势的决定

Doc. EX/CL/42 (III) a

执行理事会：

1. **表示严重关切**《科摩罗民族和解丰博尼框架协议》的执行预到困难；
2. **重申** 2001 年 2 月 17 日的《丰博尼框架协议》仍是解决科摩罗群岛危机的妥善框架，**呼吁**所有各方遵守该《协定》的精神和文字；
3. **注意到** 2003 年 6 月 20 日科摩罗群岛自治岛屿三名总统应南非政府的邀请访问南非的成果；
4. **敦促**参与和解进程的科摩罗群岛其他所有各方表现出对话与和解的精神，协助完成《丰博尼协定》中规定的建立体制的进程，加快和解进程；
5. **鼓励**区域内各国部长级委员会和三方委员会努力解决所有未决问题，为立法选举铺平道路；
6. **表示赞赏**非洲联盟在科摩罗群岛的所有合作伙伴，即欧洲联盟、联合国、法语非洲国家和阿拉伯国家联盟，赞赏他们继续支持非洲联盟和南非政府的努力，争取实现科摩罗的民族和解和持久和平。

关于索马里和平进程的决定

Doc.EX/CL/42 (III) b

执行理事会：

1. **重申**致力于索马里的统一、领土完整和独立；
2. **满意地看到**目前在肯尼亚 Mbagathi 召开的索马里民族和解会议出现进展，**敦促**全国过渡政府和各方继续表现出必要的政治意愿，确保会议圆满成功；
3. **赞赏**肯尼亚索马里问题特使兼发展局技术委员会主席、Bethuel Kiplakat 大使做出努力，在 Mbagathi 会议上促进和解，以便取得积极结果；
4. **赞扬**吉布提、埃塞俄比亚和肯尼亚这些前线国家，以及迄今为止支持会议的合作伙伴做出努力，并**敦促**它们做出更大集体努力，加快和平进程；
5. **呼吁**索马里领导人，包括传统领导人和长者，继续致力于实现持久和平和稳定，造福索马里人民；
6. **呼吁**索马里领导人和各派充分遵守 2002 年 10 月 27 日《Eldoret 宣言》，停止敌对行动，以期在索马里实现持久和平与稳定；
7. **支持**2003 年 6 月 12 日和 13 日在亚的斯亚贝巴召开的大使一级的预防、管理和解决冲突机制中央机构第 92 届常会所做决定，其中表示非洲联盟愿意发挥各方期待的作用，支持和解进程，包括向索马里部署一支非洲联盟军事观察员特派团，监测 2002 年 10 月 27 日《Eldoret 宣言》中规定的停止敌对行动；
8. **呼吁**捐助国和国际社会提供所需的支助和援助，协助非洲联盟军事观察员特派团在索马里的部署；
9. **还呼吁**国际社会支助索马里和平倡议，向该国受战争影响的人民提供所需的人道主义援助；
10. **支持**联合国秘书长按照 2002 年 7 月 22 日第 1425 (2002) 号决议设立的小组开展工作，收集关于违反 1992 年 1 月 23 日第 733 (1992) 号决议对索马里实行的武器禁运的独立资料，并就执行武器禁运的最终具体措施提出建议。理事会邀请区域内各国和索马里领导人/各派同小组充分合作，使其完成任务；
11. **呼吁**各成员国和国际社会支持在索马里部署一支维持和平部队，协助在 Mbagathi 会议之后立即开始解除武装、复员和重返社会进程，以便恢复索马里的和平与稳定。

关于苏丹和平进程的决定

Doc.EX/CL/42 (III) c

执行理事会：

1. **欢迎**在发展局主持下以及在国际社会支助下，苏丹和平谈判出现重大进展，**赞扬**肯尼亚政府及其特使 L.K. Sumbeiywo 中将继续努力，促进苏丹政府同苏丹人民解放运动/解放军之间的谈判；
2. **呼吁**双方继续表现出必要的妥协与和解精神，向调停工作提供充分合作，以便尽快达成最终和平协定；
3. **强调**需要继续尊重 2002 年 10 月 15 日谅解备忘录中有关停止敌对行动的规定，同 2003 年 2 月 4 日谅解备忘录增编规定的核查监测组进行充分合作，以便为圆满完成和平谈判创造有利条件；
4. **满意地看到**非洲联盟委员会参加了苏丹和平谈判，委员会并且采取了步骤，按照 2003 年 6 月 12 日和 13 日召开的中央机构大使级第 92 届常会所做决定，协助核查核监测组的活动；
5. **呼吁**国际社会为苏丹的冲突后重建倡议作出贡献，以支持最终的和平协定；
6. **决定**如有必要，成立部长或总统委员会，由南非任主席，落实苏丹的冲突后重建工作，并同南非，苏丹和非洲联盟委员会协商确定委员会成员。

关于布隆迪和平进程的决定

Doc.EX/CL/42 (III) d

执行理事会：

1. **赞扬**布隆迪领导人，尤其是前总统皮埃尔·布约亚和他的继任者多米蒂安·恩达伊哲耶先生，他们根据 2001 年 7 月 23 日在《布隆迪和平与和解阿鲁沙协定》框架内召开的第十五届布隆迪问题区域首脑会议上所作承诺，成功地作为国家元首进行了和平移交；
2. **欢迎**布隆迪和平进程出现重大进展，尤其欢迎布隆迪过渡政府于 2001 年 10 月 7 日和 2001 年 12 月 2 日分别与让-博斯科·恩达伊肯古鲁吉耶的全国捍卫民主理事会、捍卫民主阵线、阿兰·穆加巴拉伯纳得的解放胡图人民党和皮埃尔·恩古伦吉扎的全国捍卫民主理事会/捍卫民主阵线签署了《停火协定》；
3. **表示严重关切**布隆迪继续存在敌对情况，以及 2002 年 12 月 2 日《停火协定》的执行出现困难，**强烈谴责**恩古伦吉扎的全国捍卫民主理事会/捍卫民主阵线劫持国会议员，呼吁立即无条件释放国会议员；
4. **请**区域布隆迪和平倡议紧急召开一次区域首脑会议，解决未决问题，尤其解决布隆迪过渡政府同皮埃尔·恩古伦吉扎的全国捍卫民主理事会/捍卫民主阵线之间的问题；
5. **敦促**阿加松·鲁瓦沙的解放胡图人民党结束攻势，参加和平进程，以期缔结一项《停火协定》，**鼓励**委员会采取最妥当的措施，协助这方面的努力；如果该派仍拒绝停火，则拟订措施，防止其继续对无辜平民施行暴力；
6. **欢迎**根据 2003 年 1 月 14 日中央机构第 88 届大使级常会决定向布隆迪部署非洲联盟观察员，**表示感谢**向特派团提供观察员的国家-布基纳法索、加蓬、马里和突尼斯；
7. **还欢迎**按照 2003 年 4 月 2 日中央机构第 91 届常会决定，为完成 2002 年 12 月 2 日《停火协定》规定的非洲布隆迪特派团部署进程所开展的努力，**重申**非洲联盟感谢南非共和国政府、埃塞俄比亚联邦民主共和国和莫桑比克共和国向非洲布隆迪特派团提供部队；

8. **表示严重关切**财政和后勤资源严重不足，这在很大程度上拖延了非洲特派团的部署，**重申**非洲联盟紧急呼吁各成员国、联合国和国际社会为非洲特派团在布隆迪的部署和开展业务提供所需的财政和后勤支助，以此巩固布隆迪和平进程已经取得的巨大进展；

9. **要求**委员会主席同斡旋工作、布隆迪和平区域倡议和联合国协调，努力调集非洲特派团部署和开展工作所需的财政和后勤支援，尤其是召开认捐会议；

10. **欢迎**让-博斯科·恩达伊肯古鲁基耶的全国捍卫民主理事会捍卫民主阵线和阿兰·穆加巴拉伯纳的解放胡图人民党武装运动战斗人员开始进入营地，强烈谴责 2003 年 6 月 28 日皮埃尔·恩古伦基扎的全国捍卫民主理事会/捍卫民主阵线袭击根据非洲特派团任务建立的 Muyange 营地地区，强烈**谴责**皮埃尔·恩古伦基扎的全国捍卫民主理事会/捍卫民主阵线和阿加松·鲁瓦沙的解放胡图人民党 2003 年 7 月 7 日联合对无辜平民进行致命的袭击；

11. **鼓励**联合国布隆迪特派团、联合国系统各机构和其他有关组织继续给予支持与合作，尤其是提供所需的后勤援助，建立营地并使其开展工作，以便确保布隆迪和平进程的成功；

12. **紧急呼吁**国际社会确保尽早提供巴黎圆桌会议以及第一次和第二次日内瓦圆桌会议期间答应的经济援助和预算支助，以便减轻布隆迪人民的苦难。

关于刚果民主共和国和平进程的决定

Doc. EX/CL/42 (III) e

执行理事会：

1. **满意地注意到**，刚果民主共和国和平进程促进积极发展，尤其是 2003 年 4 月 2 日刚果人之间对话各方在南非太阳城签署了《对话最后文件》，他们在其中保证在整个进程中遵守各项决定；
2. **表示满意地看到**已经为执行《包容各方的全面协定》作出努力，尤其是进行中的建立过渡机构的进程，在这方面**欢迎**组建过渡政府，**敦促**刚果民主共和国危机中的内部和外部各利益有关者遵守并执行他们签署的各项协定；
3. **表示**关注伊图瑞省，尤其是布尼亚及其附近地区十分严峻的治安和人道主义局势，**强烈谴责**该省内对平民的大屠杀和对人权的侵犯；
4. **要求**省内冲突所有各方结束所有暴力行为，立即执行 2003 年 3 月 18 日和 4 月 16 日分别在布尼亚和达累斯萨拉姆签署的《停火协定》；**敦促**区域内各国积极协助停止向区域内武装集团和民兵提供军火、弹药和后勤支援；
5. **坚决支持**伊图瑞和平委员会作为区域内恢复和平安全，以及促进冲突各派之间的信任与和解的最妥当的框架；
6. **建议**过渡政府将恢复和维持该省的安全和促进该省各派之间的和解列入它的优先工作；
7. **欢迎**安全理事会第 1484 (2003) 号决议根据《联合国宪章》第七章采取行动，部署一支临时紧急多国部队，协助稳定该域的安全状况和改善人道主义局势；
8. **要求**冲突所有各方面以及区域内各国同紧急部队合作，向其提供必要援助，确保任务成功；
9. **还要求**非洲联盟成员国和整个国际社会协助加强联合国刚果特派团（联刚特派团），以便在临时紧急多国部队任务于 2003 年 9 月 1 日结束时取代该部队；
10. **还请**国际社会支助刚果民主共和国的全国和平与和解进程，以此巩固在那里已经取得的成就，使目前的进程不可逆转。

关于安哥拉局势的决定

Doc.EX/CL/42 (III) f

执行理事会：

1. **表示满意地看到**安哥拉巩固和平与重建工作出现进展，**赞扬**安哥拉政府为此采取所有措施；
2. **再次呼吁**成员国和国际社会进一步协助冲突后的重建努力，向需要援助的人口提供所需人道主义援助；
3. **强调**排雷至关重要，应向地雷受害者提供援助，并恢复布雷地区，以便让安哥拉进行成功的社会经济重建，**欢迎**安哥拉提议召开一次非洲大陆会议，审议杀伤人员地雷问题，包括《渥太华公约》的执行情况，并**请**委员会协助迅速组织安排这次会议。

关于中非共和国局势的决定

Doc.EX/CL/42 (III) g

执行理事会：

1. **重申**坚决致力于 1999 年 7 月的有关阿尔及尔决定和《关于未经宪政体制改变政府问题的洛美宣言》，**赞成** 2003 年 3 月 17 日预防、管理和解决冲突机制中央机构在第 90 届常会上作出的关于中非共和国局势的决定；
2. **请**中非共和国当局采取必要措施，迅速恢复宪法法治，**鼓励**继续努力争取民族和解，同国内所有政治社会力量进行对话；
3. 同时**建议**，根据《洛美宣言》，暂停中非共和国参加非洲联盟决策机构的活动；
4. **欢迎**临时主席决定派遣他的特使、突尼斯的 Sadok Fayala 先生前往中非共和国和区域内其他国家，**请**特使保持并加强同中非共和国当局以及该国其他政治社会方面已经开始的对话，加快恢复宪法法治，**还要求**委员会根据有关中央机构决定，加快在中非共和国开办非洲联盟联络处的进程；
5. **还欢迎**中非经济共同体成员国和发展伙伴努力争取民族和解和迅速返回宪法法治；
6. **还要求**委员会主席保持同所有有关区域和国际组织的联系，使其行动和立场同非洲联盟关于中非共和国问题的立场协调配合；
7. **呼吁**国际捐助界，包括世界银行和国际货币基金组织提供所需援助，促进中非共和国的社会经济复苏。

关于科特迪瓦局势的决定

Doc.EX/CL/42 (III) h

执行理事会：

1. **欢迎** 2003 年 3 月 7 日在加纳共和国总统兼西非经共体现任主席约翰·库福尔组织下召开科特迪瓦问题阿克拉圆桌会议以来，《利纳斯-马库斯协定》执行工作出现了进展；
2. **表示** 支持民族和解政府作出努力，巩固和平进程，**欢迎** 科特迪瓦同邻国之间关系正常化出现进展；
3. **还欢迎** 2003 年 5 月 3 日科特迪瓦全国武装部队同新军之间签署全面确定停火的协定，**敦促** 所有各方履行承诺，创造有利于执行该协定的环境；
4. **注意到** 民族和解政府执行复员、解除武装和进入营地工作，确定了交战各派人员重新集结场所（一方面是国防军和治安部队，另一方面是新军）；
5. **还注意到**，科特迪瓦政府决定在 2003 年 9 月 15 日之前完成解除武装工作，**呼吁** 所有有关方面充分合作，确保这一进程成功结束。
6. **欢迎** 科特迪瓦政府通过大赦法律，以及科特迪瓦议会在适当时间内予以批准；
7. **表示满意地看到**，2003 年 7 月 4 日科特迪瓦武装部队和新军联合声明宣布结束敌对行动，尤其申明科特迪瓦国防军和治安部队以及新军接受共和国总统和民族和解政府指挥；
8. **鼓励** 科特迪瓦武装部队、新军部队和西非经共体部队以及独角兽部队联合部署，以便确保该国西部安全，**满意地注意到** 这方面的结果令人鼓舞；
9. **呼吁** 科特迪瓦所有政界领导人积极参加各个进程，力行克制，争取和平和巩固民族和解；**敦促** 他们采取所有必要措施，立即解散民兵和其他危害民族和解进程的集团；
10. **呼吁** 科特迪瓦所有政界领导人积极参加民主和解进程，力行克制，争取恢复正常状态；
11. **欢迎** 在阿比让开办非洲联盟联络处，以及联合国科特迪瓦特派团正式成立；

EX/CL/Dec. 43 (III)

Page 2

12. **请**非洲联盟成员国、联合国和国际社会向西非经共体提供财政和后勤援助，协助在科特迪瓦安全部署维持和平部队；
13. **欢迎**非洲联盟提供象征性的财政援助，缓解分区域内难民和流离失所者的困境；再次呼吁国际社会向受到科特迪瓦危机影响的人口提供人道主义援助；
14. **紧急呼吁**国际社会，尤其是双边和多边发展合作伙伴，为科特迪瓦重建提供所需资源。

关于利比里亚局势的决定

Doc.EX/CL/42 (III) i

执行理事会：

1. **重申**赞赏和支持西非经共体目前为恢复利比里亚和平、安全和稳定所作的努力，尤其是西非经共体现任主席、加纳总统约翰·库福尔主持阿克拉和平谈判的努力，以及尼日利亚总统奥鲁赛贡·奥巴桑乔协助制订该国过渡安排发挥的作用；
2. **欢迎**并完全支持尼日利亚向查尔斯·泰勒总统最近提出的邀请，以及2003年7月6日奥巴桑乔总统在蒙罗维亚宣布的作为邀请的条件，其中包括不进行任何骚扰，或是不就此事对尼日利亚施加不正当的压力；
3. **还欢迎**2003年6月17日，在西非经共体主席、加纳总统库福尔主持下，在尼日利亚前国家元首阿布杜萨拉姆·阿布巴卡尔斡旋下，在加纳阿克拉签署《利比里亚共与国政府和利比里亚人和解与民主团结会和利比里亚民主运动之间关于停火和停止敌对行动的协定》；
4. **表示**关注蒙罗维亚最近再次发生的战斗，违反了2003年6月17日的《停火协定》，赞扬各方停止敌对行动，**敦促**他们继续遵守该协定，以便能够创造有利气氛，开展目前进行的谈判，恢复向受到严重影响的人口提供急需的人道主义援助，让联合考察小组完成任务，协助尽早部署一支干预部队和国际稳定部队；
5. **重申**1999年阿尔及尔决定和2000年《洛美宣言》中宣布的非洲联盟立场：非洲联盟不承认任何不符合宪法的政府变动；
6. **呼吁**各方继续同代表非洲联盟在内的国际社会的促进者小组支持的调解人、阿布巴卡尔将军合作，恢复进行谈判，加快缔结全面和平协定；
7. **还呼吁**非洲联盟成员国和国际社会向受影响的人口提供急需的人道主义援助，呼吁交战各方不对人道主义机构的人员和救济物资发动进攻；
8. **呼吁**国际社会支持西非经共体的努力，部署一支干预部队和一支国际稳定部队，以便确保停火，协助利比里亚恢复和平和安全。

关于拟议的大湖区国际会议的决定

Doc. EX/CL/43 (III)

执行理事会：

1. **重申**非洲联盟支持提议中的大湖区和平、安全、民主与发展国际会议。会议将提供一种综合一致的方法，解决区域内不断动荡和其他相应问题；
2. **表示满意地看到**，区域内各国一致欢迎提议中的国际会议，赞同筹备进程可以立即开始的建议。**欢迎** 2003 年 6 月 23 日和 24 日在肯尼亚内罗毕召开国际会议第一次国家协调员会议；
3. **强调**区域内各国应按照非洲统一组织/非洲联盟通过的有关决定、宣言和其他关于民主、善治、人权、冲突的预防和管理、以及经济发展和一体化的其他文件，成为会议的主人翁；
4. **强调** 2002 年 7 月在洛美首脑会议上通过的庄严的《非洲安全、稳定、发展与合作会议宣言》的重要性，及其对拟议中的大湖区会议所具有的相关意义；
5. **欢迎**大湖区临近国家和其他国家对会议的筹备进程和主持工作给予政治和外交支持；
6. **鼓励**非洲联盟委员会主席同联合国和区域内各国协调努力，采取所有必要措施，支助筹备进程，以此协助会议取得成功；
7. **表示满意地看到**，联合国同非洲联盟，尤其是通过联合国秘书长大湖区特别代表办事处和非洲联盟委员会主席特使在有关国际会议筹备的所有倡议中建立了积极伙伴关系，并开展富有成效的合作；
8. **紧急呼吁**国际社会，尤其是双边和多边伙伴提供支助和政治、外交、技术和财政援助，协助国际会议的筹备、举办和后续工作，以此确保它取得成功。

关于难民、回返者和流离失所者境况的决定

Doc. EX/CL/44 (III)

执行理事会：

1. **表示**严重关切非洲难民现象程度之严重并且一再出现，并强调亟需探讨其根本成因；
2. **对**庇护国提供的慷慨接待**深表感谢**，并**吁请**整个国际社会向有关国家和人口持续提供更大量的援助，以便分摊负担；
3. **欢迎**一些原籍国与难民专员办事处协作作出值得称道的努力，以确保有效合法保护难民，以及促进难民在安全、有尊严的条件下自愿遣返；
4. 在这方面，**对**一些具备有利条件的原籍国已展开遣返行动**表示满意**，并**呼吁**成员国和整个国际社会向有关国家和人道主义组织提供大量援助，以便在尽可能最好的条件下使回返者重新融入社会-经济生活；
5. **对**一些庇护国按照旨在使难民成为社会和经济重要行动者的政策主动让难民融入社会，**也表示满意**；并**吁请**成员国尽可能在其国家和区域发展计划中纳入具体的难民问题；
6. **欢迎**非洲联盟与难民专员办事处之间存在的良好合作关系，特别是作出努力，执行《全面实施计划》和《国际难民保护议程》内所载各项优先活动；
7. **谴责**对包括难民和流离失所者在内的平民施行的严重暴力行为，**促请**冲突各方严格遵守国际人道主义法；
8. **吁请**国际社会对非洲流离失所者的问题给予与其生活的悲惨性质相称的注意，**规劝**有关国家政府与国际社会代表合作制订一项适当回应该问题的办法；
9. **欣慰地注意到**非洲联盟委员会努力协助难民，设法为非洲难民和流离失所者问题寻找持久的解决办法，并**要求**加紧调集更多资源以便更有效地满足难民和流离失所者的需要；
10. **欢迎**实地访问，并强调应在现有资源范围内前往所有有关国家，向它们提供与其领土内难民所构成问题相称的大量援助；

EX/CL/Dec. 46 (III)

Page 2

11. 对难民专员办事处面临的财务危机表示关注，此一情况已导致该机构的活动减少了，特别是在非洲，吁请难民专员办事处传统的捐助者继续向该机构提供充分资金，使其得以顺利执行其在非洲的许多方案；

12. 请委员会继续监测非洲难民、回返者和流离失所者的境况，并与联合国、特别是难民专员办事处以及有关人道主义组织密切协作，遵照有关法律文书，寻找该问题的长期解决办法。

关于非洲人权问题的非洲联盟第一次部长级会议报告的决定

Doc. EX/CL/46 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **核可** 2003 年 5 月 8 日部长通过的《基加利宣言》，该宣言将有助于和进一步加强促进及保护非洲人权；
3. **吁请**成员国和该委员会采取必要步骤，充分执行《基加利宣言》和《格朗德贝（毛里求斯）宣言》和《行动计划》；
4. **对**卢旺达政府和人民担任东道在基加利举行的关于人权问题非洲联盟第一次部长级会议**深表感谢**；
5. **对**包括联合国各机构，尤其是开发计划署、人权专员办事处、难民专员办事处、红十字委员会、儿童基金会和教科文组织、其他国际组织、民间社会组织、非政府组织在内的所有伙伴对该委员会提供的支助，以及对部长会议的成功作出的贡献，**表示赞赏**，也**吁请**它们支助执行关于人权问题的《格朗德贝宣言》和《基加利宣言》。

关于中东和巴勒斯坦发展情况的报告的决定

Doc. EX/CL/47 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；

2. **回顾**国家元首和政府首脑会议以及巴勒斯坦和中东局势问题部长理事会通过的所有有关决议，其中肯定巴勒斯坦问题是中东冲突的核心，除非以色列完全撤出所有被占领的巴勒斯坦和其他阿拉伯领土，包括东耶路撒冷、叙利亚戈兰高地、黎巴嫩沙巴农场，除非按照联合国各项决议，特别是：安全理事会第 242、252、338、465、478、1397、1402 和 1403 号决议以及大会 1947 年第 181 号决议和 1948 年第 194 号决议和根据土地换和平公式，使巴勒斯坦人行使其不可剥夺的民族权利，就不可能建立任何全面、公正持久的和平；

3. **表示**全面声援和支持巴勒斯坦人民在其唯一合法代表巴勒斯坦解放组织的领导下行使他们不可剥夺的民族权利，包括他们返回家园、自决和在他们国土上建立一个独立国家的权利；

4. **强调**巴勒斯坦人民实现民族权利和取得和平解决办法的主要威胁是移民殖民主义，移民殖民主义通过没收土地、建立定居点和将以色列国民迁移至被占领领土等方式，自 1967 年以来一直在包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上进行，**着重指出**必须立即停止和扭转此一移民殖民主义，以及随之而来的所有措施；

5. **强调**《日内瓦第四公约》和《第 1 号附加议定书》缔约国负有法律义务，确保在所有情况下尊重该两项文书。**着重指出**必须在包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上有效实施这两项文书。在这方面，它们要求采取具体措施和行动，禁止来自非法以色列定居点和违法移民的产品，以及采取国家、区域和国际各级上的其他行动，以确保这一要求得到实施。**肯定和要求**必须援引法律补救手段，以免占领国在包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上犯下的战争罪行不受处罚。在这方面，**注意到**国际刑事法庭发挥的作用；

6. * **重新承诺**对巴以冲突达成一项和平解决办法。**重申**支持巴勒斯坦人民有权争取国家独立，在以东耶路撒冷为其首都的巴勒斯坦国内行使主权，在这方面，

* 利比亚对“路线图”持保留立场。

欢迎普遍支持巴勒斯坦和以色列两国在安全、公认的界限内毗邻而居的愿景，**促请**双方不再延迟或改动地在中东执行“路线图”；

7. **强调**必须找寻一项国际间赞同的解决办法，**表示**决心在这方向加紧努力。**还表示**支持在被占领巴勒斯坦领土内设立必要的国际存在，以便为巴勒斯坦平民提供保护并协助有关各方执行达成的协议。**强调**联合国安全理事会在上述方面的独特作用，并**吁请**安理会履行其对巴勒斯坦和中东局势问题负有的责任和义务。**重申**以色列在大会和国际会议的代表资格必须符合国际法，并**要求**确保以色列全权证书不涵盖包括东耶路撒冷在内的自 1967 年以来以色列占领的领土；

8. **对**亚西尔·阿拉法特主席由于占领国以色列对其行动自由的持续阻挠以致缺席，**表示遗憾**。在这方面，谴责以色列的政策和措施，并表示声援阿拉法特主席是选举出来的领袖，也是巴勒斯坦人民斗争的象征；

9. **进一步重申**其根据国家元首和政府首脑第三十八届会议于 2002 年 7 月在南非德班通过的 AHG/Dec. 182 (XXXVIII) 号决定，即设立一个 10 名成员委员会的决定；

10. **重申**决定落实执行这项决定，并向即将举行的非洲联盟会议提出报告。

关于非洲联盟劳工和社会事务委员会第一届常会的决定

Doc. EX/CL/48 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **核可** 2003 年 4 月 10 日至 15 日在毛里求斯格朗德贝举行的非洲联盟劳工和社会事务委员会第一届常会报告中所载各项建议；
3. **吁请**主席团成员连同非洲联盟委员会落实和监测执行劳工和社会事务各次会议的决定和建议；
4. **请**非洲联盟委员会确保《劳工、就业和社会事务专门技术委员会议事规则》遵守三边主义原则，并且在设立与合并非洲联盟有关机构时，保持举行关于劳工和社会事务的年度会议；
5. **欢迎**决定拟订一项《非洲社会政策框架》，设立一个三边委员会以制订职权范围并监督顾问的工作以期制订该《框架》，**吁请**劳工组织和其他社会伙伴支持和协助拟订《政策框架》；
6. **呼吁**成员国展现造福儿童的政治意志和承诺，批准《非洲儿童权利与福利宪章》，并执行《关于儿童的非洲共同立场》中所载目标；
7. **请**非洲联盟委员会不要局限于监测，而应落实执行各项与儿童、青年和其他弱势群体有关的基本议题的决定；
8. **决定**今后应将非洲儿童权利与福利专家委员会的报告提交执行理事会审议，**吁请**各政策机构为委员会提供一个秘书处和充分资源使其得以有效执行其任务规定；
9. **还吁请**非洲联盟各政策机构为非洲儿童权利与福利专家委员会提供一个秘书处和充分资源，使其得以有效执行其任务规定；
10. **欢迎**拟订一项《关于非洲家庭的行动计划》，该计划将是非洲对国际家庭年十周年纪念作的贡献；
11. **承认**《非洲工作新远景》对《非洲创业议程》是至关重要的，**吁请**非洲联盟委员会为《非洲工作新远景》提供政治支助，**并吁请**劳工组织从其经常预算中提供更多资源，以迎接非洲的就业挑战；

12. 请成员国支助非洲联盟各专门机构，诸如非洲康复研究所，泛非青年运动、非洲体育最高委员会（非洲体委）和非洲社会发展应用研究和训练中心（社发研训中心）等，特别请尚未成为其成员的国家加入为其成员，并缴付会费；
13. 还要求成员国积极参与 2003 年 10 月在尼日利亚阿布贾举行的全非运动会。

关于非洲卫生部长非洲联盟会议第一届常会的决定

Doc. EX/CL/49 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **核可**其中所载建议；
3. **表示**感谢伟大的阿拉伯利比亚人民社会主义民众国政府担任了 2003 年 4 月 26 日至 30 日举行的该会议的东道；
4. **表示**感激卫生组织总部及非洲和东地中海各区域办事处、儿童基金会、艾滋病规划署、非洲经委会、人口基金、红十字委员会、移徙组织、全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金、扶轮社国际和其他伙伴为筹备和举行非洲联盟非洲卫生部长会议第一届常会提供的支助；
5. **承认**数年来传染病和与营养有关疾病阻碍了非洲的经济和社会发展；
6. **重申**所有以前旨在促进非洲保健和控制疾病的承诺，包括德班关于开发人力资源促进非洲保健：挑战与行动机会的 CM/Dec. 673 (LXXVI) 号决定，根据该决定宣布了 2004 年为非洲人力资源开发年；
7. **呼吁**成员国按照 2000 年和 2001 年《阿布贾宣言》，批拨资源，以便有效执行非洲联盟会议的建议，并支助执行以下有关倡议和伙伴关系：非洲发展新伙伴关系、全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金、减疟项目、非洲防治艾滋病国际合作、杜绝结核病、全球疫苗和免疫联盟（免疫联盟）、把小儿麻痹从非洲撵走；
8. **请**所有区域经济共同体设立保健和社会事务组，与非洲联盟及联合国有关机构和其他国际机构协作，协调各成员国间的保健和社会事务方案和活动；并每两年就这方面取得的进展向执行理事会报告；
9. **呼吁**卫生组织、儿童基金会、艾滋病规划署、非洲经委会、人口基金、红十字委员会、移徙组织、全球防治艾滋病、肺结核和疟疾基金、联合国其他机构及政府间组织和非政府组织继续支助非洲保健部门的活动；
10. **授权**非洲联盟委员会主席与部长级会议主席团协作，协调、落实和监测执行各项建议，包括于 2003/2004 年召开“拟订和协调艾滋病毒/艾滋病、肺结核和其他有关传染病感染者和受影响的人的人权问题非洲大陆论坛”；
11. **又授权**非洲联盟委员会主席回溯自 2003 年 4 月起，每两年安排一次非洲卫生部长会议的会议，并定期就这方面的进展向执行理事会报告。

关于修改《养护自然和自然资源非洲公约》（《阿尔及尔公约》）

草案的决定

Doc. EX/CL/50 (III)

执行理事会：

1. **赞扬**非洲联盟临时委员会、联合国环境规划署（环境规划署）和国际自然及自然资源保护联盟自然保护联盟将《1968 年养护自然和自然资源非洲公约》提升到现代国际环境和自然资源文书的水平和标准的努力；
2. **还赞扬**《1968 年阿尔及尔公约》缔约方阿尔及利亚、布基纳法索、喀麦隆和尼日利亚政府促进修改公约的倡议；
3. **核可**经修订的《养护自然和自然资源非洲公约》（《阿尔及尔公约》）；
4. **请**国家元首和政府首脑会议通过经修订的《公约》；
5. **敦促**所有成员国在国家元首和政府首脑通过后尽快签署并批准上述公约，以使之早日生效；
6. **请**委员会主席采取必要措施，确保成员国签署并批准经修订的《公约》。

关于非洲贸易部长会议的决定

Doc. EX/CL/53 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. 就贸易、海关和移民专门技术委员会贸易部长小组委员会第一届常会取得圆满成功**祝贺**毛里求斯和所有成员国；
3. **核可** Doc. AU/TD/MIN/Rpt (I) 报告中所载非洲联盟贸易部长的决定；
4. **请**非洲联盟委员会与执行局秘书处和机构间事务处及有关机构协作，采取必要措施和行动，执行该决定，并定期向执行理事会报告；
5. **表示感谢**所有发展伙伴，特别是开发计划署、欧洲联盟、非洲能力建设基金、瑞典国际开发合作署（瑞典开发署）、以及非洲经委会，并吁请它们继续对委员会执行非洲联盟贸易部长各项决定的工作提供技术和财务支助。

关于非洲-阿拉伯合作的决定

Doc. EX/CL/54 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；

2. 关于恢复非洲-阿拉伯合作：

(a) 重申其对恢复和进一步增进非洲-阿拉伯合作的支持；

(b) 赞扬非洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟总秘书处就恢复非洲-阿拉伯合作采取的重要举措，并赞扬 2003 年 1 月 22 日至 24 日在埃及举行的第一次会议取得了圆满的成果；

(c) 促请非洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟总秘书处及早召开独立专家第二次会议，以便由执行理事会下届常会作出最后决定；

(d) 吁请独立专家提出具体可行的恢复合作的建议；

(e) 请这两个组织提出两次专家会议的成果供核可，并由非洲-阿拉伯合作常设委员会第十三届会议采取后续行动；

3. 关于非洲-阿拉伯文化研究所：

(a) 对马里共和国政府担任该研究所的东道再次表示感谢；

(b) 表示感激乍得、肯尼亚、马拉维、塞内加尔和突尼斯为该研究所执行委员会提供服务；

(c) 请布基纳法索和津巴布韦共和国政府及早向该研究所学术委员会提交其代表人名；

(d) 要求及早召开该研究所学术委员会会议；

(e) 促请该研究所本着非洲和阿拉伯国家人民和政府的利益，开始执行商定的方案；

(f) 呼吁所有国家、双边和多边机构向该研究所提供技术和财务援助，使其能有效执行其方案；

4. 关于第六次非洲-阿拉伯贸易展览会：

(a) **赞赏**该展览会将在促进非洲和阿拉伯世界之间投资和贸易方面发挥的作用；

(b) **表示**感谢坦桑尼亚联合共和国政府愿意担任 2003 年 12 月 4 日至 15 日举办的展览会的东道；

(c) 对该展览会的筹备水平**表示满意**，并**赞扬**组织委员会在这方面的努力；

(d) **吁请**所有非洲和阿拉伯国家、私营部门、各区域经济共同体、非洲开发银行、非洲发展新伙伴关系秘书处及其他区域和全球组织积极参与该展览会；

5. **关于非洲-阿拉伯农业投资促进论坛：**

(a) **赞扬**非洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟总秘书处采取了适当而及时的举措，组织两次关于农业投资的论坛；农业部门是非洲经济的一个后盾；

(b) **表示感谢**喀麦隆共和国政府愿意担任第一次论坛的东道；**促请**及早安排此次会议；

(c) **请**西非国家经济共同体（西非共同体）、中非国家经济共同体（中非共同体）和所有其他有关方对该论坛的成功提供最大的合作和支助；

(d) **吁请**西非国家经济共同体（西非共同体）和中非国家经济共同体（中非共同体）的所有成员国、私营部门及西非和中非其他集团积极参与为西部和中部非洲制订的论坛的第一阶段；

(e) **鼓励**非洲和阿拉伯世界所有有关区域集团、专业和私营部门参与该论坛；

(f) **请**非洲联盟委员会与阿拉伯国家联盟总秘书处合作，尽快开始筹备为东部和南部非洲制订的论坛的第二阶段。

6. **关于非洲-阿拉伯合作常设委员会第十三届会议：**

(a) **赞扬**非洲-阿拉伯合作常设委员会各成员国为促进非洲-阿拉伯合作所作的努力；

(b) 对延迟召开非洲-阿拉伯合作常设委员会第十三届会议**表示关注**；

(c) **吁请**非洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟总秘书处尽早召开该届会议；

(d) **请**非洲-阿拉伯合作常设委员会集中努力执行恢复非洲-阿拉伯合作问题独立非洲和阿拉伯专家会议的建议；

(e) **吁请**非洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟总秘书处采取必要措施，执行非洲-阿拉伯合作常设委员会的决定。

关于非洲干旱饥荒特别紧急援助基金的决定

Doc. EX/CL/63 (III)

执行理事会：

1. **注意**到该报告；
2. **感激**该基金向受干旱饥荒影响的成员国提供支助；
3. **表示感激**非洲开发银行对该基金工作提供支助；
4. **表示关注**非洲干旱饥荒日益频繁，除非及时采取必要的减灾措施，否则发生率可能进一步增加；
5. **还表示关注**该基金财务情况不断恶化；
6. **呼吁**所有成员国、区域及国际人道主义和捐助机构，提供财务支助，使该基金得以维持下去。

EX/CL/Dec. 55 (III)

Page 1

关于预先甄选非洲联盟委员会职位候选人的报告的决定

Doc. EX/CL/56 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 通过报告中所载建议。

关于选举非洲人权和人民权利委员会成员的报告的決定

Doc. EX/CL/57 (III)

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **建议**任命其向联盟会议推举的以下人士担任非洲人权和人民权利委员会成员：

- (一) Sanji Monageng 女士（博茨瓦纳）
- (二) Mohamed Abdellahi Ould Babana 先生（毛里塔尼亚）
- (三) Bahame Tom Mukirya Nyanduga 先生（坦桑尼亚）

EX/CL/Dec. 57 (III)

Page 1

关于选举非洲儿童权利与福利问题专家委员会成员的报告的决定
Doc. EX/CL/58 (III)

执行理事会：

1. 注意到该报告；
2. 建议任命其向联盟会议推举的以下人士担任非洲儿童权利与福利问题专家委员会成员：
 - (一) Peter Onyekwere Ebigbo 教授（尼日利亚）
 - (二) Asseffa Bequele 博士（埃塞俄比亚）
 - (三) Jean Baptiste Zoungrana 先生（布基纳法索）
 - (四) Nakpa Polo 女士（多哥）

关于《法院议定书草案》的决定

Doc. EX/CL/59 (III)

执行理事会：

1. **注意到**部长级会议临时主席关于《法院议定书草案》的报告；
2. **决定**应将非洲人权和人民权利法院保持为一个在非洲联盟法院之外, 与其不同的机构, 因此, 已将《议定书草案》的第 56(2) 和 (3) 条和所有脚注从《议定书草案》中删除；
3. **核可**经修正的《法院议定书草案》，**建议**联盟会议通过。

关于将非洲发展新伙伴关系纳入非洲联盟的结构和进程的决定

Doc. EX/CL/60 (III)

执行理事会：

1. **注意到**临时主席关于将非洲发展新伙伴关系纳入非洲联盟的结构和进程的报告以及顾问们关于此事的研究；
2. **强调**应维持和加强非洲发展新伙伴关系已创造的动力和影响；
3. **重申**非洲发展新伙伴关系作为非洲联盟的一个方案，应逐步将其秘书处纳入非洲联盟委员会，应在马普托首脑会议之后开始进行，为期三年，或直到非洲联盟的结构开始运作为止，以两者中先至者为准；
4. **请**委员会主席在委员会内设立一个工作人员不超过 5 个人的协调股，以便促进合并进程中业务和方案方面的工作，并且就工作人员的叙级向常驻代表委员会提出建议，同时顾及常驻代表委员会已经提出的关于结构的建议；
5. **请**委员会主席采取一切必要措施，确保将设立的股与在比勒陀利亚的非洲发展新伙伴关系秘书处之间的协调与合作；
6. **指示**，关于将非洲发展新伙伴关系纳入非洲联盟的结构和进程的研究中提出的所有其他问题，若与非洲联盟结构无直接关系，应由委托进行这项研究的非洲发展新伙伴关系国家元首和政府首脑执行委员会处理。
7. **敦促**非洲发展新伙伴关系指导委员会以及国家元首和政府首脑执行委员会上的区域代表定期向其各自区域内的所有成员国通报非洲发展新伙伴关系内的发展情况。

关于非洲海事安全的决定

Doc. EX/CL/61 (III) Add. 1

执行理事会：

1. **赞赏地注意到**加纳共和国提出的说明；
2. **确认**一般海上活动、特别是海上运输的安全和保障对非洲各国海上经济的有序正常发展极为重要；
3. **进一步确认**海运贸易对非洲各国经济的重要性；
4. **呼吁**尚未加入和执行关于这个问题的所有有关国际公约、特别是《国际船舶和港口设施保安规则》以及《国际海上人命安全公约》的会员国加入和执行这些公约；
5. **请**委员会订正《非洲海洋宪章》和《示范海洋条例》，以期使它们适合当前的情况；
6. **又请**委员会研究集装箱化的问题以及在非洲设立一个集装箱中心的可能性；
7. **进一步请**委员会召开一个负责海洋运输的部长会议，但应先召开一个专家筹备会议，以审议和通过订正过的文件；
8. **最后请**委员会主席向执行理事会第五届常会提交一份报告。

关于信息社会世界首脑会议的决定

Doc. EX/CL/61 (III) Add. 3

执行理事会：

1. **回顾**非洲统一组织部长理事会在 2002 年 6 月 28 日至 7 月 6 日在南非德班举行的第 76 届常会上通过的决定 CM/Dec. 675；

2. **还回顾**举办信息社会世界首脑会议的想法主要是非洲的倡议，因为这是突尼斯在其他非洲国家的支持下在 1998 年在美国明尼阿波利斯举行的国际电信联盟全权代表会议上提出的，而且非洲站在通过第 73 号决议的最前线，该决议落实了举办这个首脑会议的想法；

3. **进一步回顾**联合国大会在信息社会世界首脑会议范围内通过的下列决议：

- 第 55/2 号决议，关于《千年宣言》、特别是发展目标；
- 第 56/183 号决议，其中赞同国际电信联盟关于分两阶段举办首脑会议的提议，即 2003 年在日内瓦和 2005 年在突尼斯举办，并且将该首脑会议的筹备工作委托给一个选定的政府间委员会；
- 第 57/238 号决议，吁请国际社会积极参与召开首脑会议的筹备进程以及向国际电信联盟为此目的设立的特别信托基金捐款；
- 第 57/295 号决议，关于信息和通信技术促进发展，由 2002 年 6 月 17 日至 18 日举行的联合国特别大会通过，其中吁请为联合国系统制订一项全球信息和通信战略。

4. **注意到** 2002 年 5 月 28 日至 30 日在巴马科举行的首脑会议非洲区域筹备会议提出的建议和提议。

5. **重申**应重视首脑会议及其筹备进程的独特性，首脑会议的两个阶段需要全球性和综合的眼光以及在互补、互动和协同作用的支持下作出协调一致的努力，以便从政治上突出该首脑会议的筹备进程，并为其取得成功提供必要的条件；

6. **敦促**国际社会、特别是非洲各国：

- 积极参与召开首脑会议的进程，以期对信息社会以及对一个公正、综合与可持续的发展项目形成共识；
- 促进在所有利益有关者之间建立真正的伙伴关系，使人们有取得信息和通信技术的广泛机会，以期减少各国间的数字差距，从而支持团结和分享知识的原则；
- 将数字差距变成数字成功，以便能减少一国之内和国家之间的社会不平等，并且将信息和通信技术纳入作为促进经济、社会和文化发展的战略工具；
- 利用信息和通信技术以促进文化和语言的多样性。

7. 吁请成员国：

- 加紧协商和协调工作，以确保以实际和明显的方式参与拟订首脑会议的准则和结果；
- 确保国家元首和政府首脑参与首脑会议的两个阶段，从而证明非洲各国非常重视信息社会的利益和前景；
- 作出努力，于 2003 年 12 月 10 日至 12 日在日内瓦通过《原则宣言和行动计划》；
- 确保定于 2005 年 11 月 16 日至 18 日在突尼斯举行的第二阶段最终通过一份宪章和议程，以促进全世界的数字团结和各项区域行动计划。

8. 请非洲联盟委员会积极参加筹备进程和分成两阶段的首脑会议（2003 年在日内瓦，2005 年在突尼斯），并突出它在该进程中的影响，并就此向执行理事会下次会议提出报告；

9. 请委员会主席就本决定的执行情况向理事会下次会议提出报告。

关于非洲的青年和运动的决定

Doc. EX/CL/61 (III) Add. 4

执行理事会：

1. **确认**体育在会员国的文化、社会和政治生活方面以及在非洲建立更大的统一和团结方面发挥的作用；
2. **注意到**奥林匹克运动的目的是要通过在没有任何歧视的情况下，本着相互了解、友好、团结和公平比赛的精神开展体育运动，以此教育全世界的青年，以建立一个和平的、更美好的世界；
3. **称赞**会员国资助由非洲青年参加的各种竞赛以及发展体育教育和运动的努力；
4. **表示关切**非洲在大部分体育项目方面存在着庞大的缺陷，这包括正在出现的问题如不容忍、种族主义、暴力和药物滥用，应立即采取具体措施来削减其影响；
5. **强调**必须进一步加强参与国家、大陆和国际各级体育发展活动的各行动者之间的和谐关系；
6. **进一步强调**必须通过一项旨在使体育和体育教育为会员国及其人民的发展服务的共同政策；
7. **请**会员国负责体育事项的部长们成立一个协商委员会，以体育教育和运动为中心，以期动员体育运动与消除艾滋病毒/艾滋病、药物滥用、保护环境和减贫等运动进行合作；
8. **进一步请**委员会提请会员国的有关机构注意这项决定，并且向其下次会议报告这项决定的执行情况。

关于《暴力与健康问题世界报告》的决定

执行理事会：

1. **注意到**非洲联盟非洲卫生部长会议第一届常会的报告以及《暴力与健康问题世界报告》；
2. **赞同**载于 Doc. CAMH/7(1)的《暴力与健康问题世界报告》(2002 年)中提出的关于防止暴力的九项建议；
3. **敦促**所有国家优先发展和执行促进防止暴力的多部门全国行动计划，以及加强收集关于暴力的数据的系统；
4. **进一步敦促**所有会员国根据国际人道主义法(它保证医疗特派团在武装冲突中的中立受到尊重)，便利武装冲突和国内暴力的所有受害者以协调的方式，同人道主义组织接触；
5. **请**会员国宣布 2005 年为“**非洲防止暴力年**”，旨在加强和协调预防政策和活动；
6. **请**国际社会同会员国协作，促进两性平等和社会平等；就防止暴力增加协作和交换资料；促进遵守国际条约监测、法律和其他人权机制并对此进行监测；对全球毒品和军火贸易寻求切合实际并经国际商定的对策；
7. **吁请**非洲联盟主席：
 - a. 发动支持防止一切形式暴力的国家和国际行动，并且向一切形式暴力的受害人提供较好的医疗和心理社会照顾和支援；
 - b. 定期向执行理事会报告在这方面取得的进展。

关于非洲消除小儿麻痹症的决定

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **决心**：
 - (一) 在 2003 年小儿麻痹症免疫接种期间为每个儿童接种，以此在 2005 年底之前核证**打破**了非洲小儿麻痹症的最后传染链；
 - (二) 在所有非洲国家实现和维持符合核证标准质量的小儿麻痹症监测，以便迅速查出并控制小儿麻痹症病毒的输入；
 - (三) **改进**例行的免疫接种服务，以防止小儿麻痹症病毒输入无小儿麻痹症地区可能产生的灾难性后果；
 - (四) **制定**最后核实非洲大陆各国无小儿麻痹症所需的文件证据的进程；
 - (五) **继续**加强为消除小儿麻痹症而建立的人的、有形的和体制的基本设施，加强控制在非洲大陆的其他严重疾病；
 - (六) **拨出**必要的国内资源，吁请国际社会（包括扶轮社国际）提供支援，确保所有非洲儿童永远免于这一会造成严重伤害的疾病；
 - (七) **调动** 2003-2005 年所需的财政资源，估计为 2.67 亿美元；
 - (八) 在非洲联盟卫生部长会议每届会议上**审查**核证方面取得的进展，直到实现这个历史性的目标为止；
 - (九) **请**非洲联盟委员会主席同卫生组织和儿童基金会协作，每年向非洲联盟大会报告在非洲消除小儿麻痹症所取得的进展。

关于国际家庭年十周年的决定

执行理事会：

1. **回顾**非洲联盟劳工和社会事务委员会第一届会议对于在 2004 年庆祝国际家庭年十周年的筹备工作所做的决定；
2. **进一步回顾**联合国宣布 1994 年为国际家庭年以及非统组织部长理事会第五十八届和第六十届会议为支持国际家庭年及其后续活动而分别通过的非统组织 CM/Res. 1466 (LVIII) 号和 LC/Res. 201 (XVII) 号决议；
3. **确认**家庭是社会的核心，也是应付非洲在社会、经济和政治方面的困难的主要机制；
4. **确认**在可持续发展、社会凝聚与融合方面家庭能起的中心作用；
5. **进一步确认**，虽然在纪念国际家庭年方面取得了一些成果，但尚未解决家庭政策的一些重要问题，而且也未就国际家庭年作出适当的后续行动；
6. **重申**非洲承诺给予国际家庭年后续行动新的推动力，同时在探讨社会面临的社会-经济、文化和政治挑战方面提倡家庭的作用；
7. **支持**关于宣布、筹备和纪念国际家庭年的联合国各种决定以及在 2004 年纪念国际家庭年十周年的原则和目标；
8. **呼吁**成员国成立关于筹备和纪念国际家庭年十周年的国家机制，并且根据国际家庭年的目标拟订顾及家庭的政策和方案；
9. **授权**非洲联盟同儿童基金会、人口基金和其他有关的社会伙伴协作，拟订《非洲家庭行动计划》，这将构成非洲对国际家庭年十周年的贡献；
10. **请**非洲联盟临时主席向执行理事会以后的会议提交关于该《行动计划》执行情况的进度报告。

关于使那些与妇女、性别和发展司的活动展开作业有关的事项的决定

执行理事会：

1. **回顾**非洲联盟性别方案的广泛目标是促进非洲妇女的解放和两性平等，确保妇女和男子有同样机会掌握各项必需的要素，从而能平等和不受阻碍地参与发展活动和参与对其生活和工作条件有决定性影响的其他进程；
2. **欢迎**非洲联盟委员会最近在以下方面的积极发展，即通过男女平等工作队将性别问题纳入关于执行《德班决定》的所有倡议的主流；
3. **呼吁**非洲联盟委员会推动拟订非洲联盟关于性别问题的政策和宣言的进程，以促成、形成和提出一个非洲联盟能在其内处理性别问题的框架，以及指导委员会以及成员国在这个领域的活动；
4. **还呼吁**非洲联盟委员会为委员会拟订一项有效的战略，该战略将指导委员会以及会员国和区域经济共同体如何将性别问题纳入活动的主流，同时将提出关于跟踪、监测和评估进展的指标，以便促进提高妇女地位的工作，将其作为非洲联盟所进行的一切社会、政治、经济和文化发展倡议的一个组成部分；
5. **进一步呼吁**非洲联盟委员会拟订一个执行和协调框架，包括一个性别管理制度，该制度将把委员会、非洲联盟的其他机构、成员国、区域经济共同体及其他利益有关者内部展开的性别工作联系起来并予以精简；
6. **强调**非洲联盟必须继续推动旨在使非洲妇女促进和平与发展委员会展开作业的进程，特别是使其和谐地融入联盟的新结构的进程，并且就此向执行理事会第四届常会提出报告。

关于拟订和制定《文化多样性国际公约》和《维护无形文化遗产国际公约》的决定

执行理事会：

1. **重申**绝对需要维护和促进文化多样性作为和平、安全、稳定 and 发展的文化的一个组成部分；
2. **坚决支持**在教科文组织提出的进程，即至迟在 2005 年拟订和制定《文化多样性国际公约》；
3. **还支持**由教科文组织通过《保护非物质文化遗产国际公约》，如非加太国家文化部长在其 2003 年 6 月 20 日的《达喀尔宣言》中建议的；
4. **建议**给予这两个公约必要的支持，就像给予 1972 年《世界自然和文化遗产国际公约》支持那样；
5. **呼吁**成员国停止对世贸组织的文化服务、货物和产品的自由化作出任何承诺，同时避免危害旨在促进和支持文化多样性的文书的效力；
6. **请**教科文组织总干事和法语国家国际组织（法语国家组织）秘书长采取一切适当措施，确保其各自组织通过这些公约；
7. **请**非洲联盟委员会主席监测这个问题，并且就这件事向理事会下次会议提出报告。

关于非洲-阿拉伯青年会议的决定

执行理事会：

1. **注意到**非洲联盟委员会提出的关于非洲-阿拉伯的合作的报告以及苏丹代表团关于非洲-阿拉伯的合作的发言；
2. **欢迎**于 2004 年 1 月在苏丹喀土穆举行青年会议，**表示**感谢苏丹政府的邀请；
3. **敦促**成员国积极参加这个很重要的会议。

关于设立一个非洲视听和电影委员会的决定

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **敦促**成员国和私营部门执行非统组织国家元首和政府首脑大会在 1992 年 7 月在塞内加尔达喀尔的会议上通过的《关于文化业的达喀尔行动计划》的有关规定；
3. **请**非洲联盟委员会采取适当步骤，同泛非电影制片人联合会、非洲国家广播电视组织联盟、非洲表演艺术交易中心（MASA）、非洲瓦加杜古电影和电视节目和一切利益有关者一道举行协商和进行初步研究，以期设立一个非洲视听和电影委员会以及一个基金，以便在非洲促进电影业和电视节目；
4. **进一步请**委员会确保这些机构的章程有利于非洲联盟、各区域经济共同体、各非洲国家政府、私营部门和民间社会参加这些机构的活动。

关于国际系统内非洲候选人的决定

执行理事会：

1. **注意到**候选人问题部长级委员会的报告；
2. **批准**上述报告所载建议；
3. **决定**认可下列候选人：

(a) 阿尔及利亚人民民主共和国担任 2004-2005 年期间联合国安全理事会非常任理事国；此前大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国和阿尔及利亚人民民主共和国曾就交换在安全理事会的成员席位达成协议；

(b) 在国际原子能机构（原子能机构）定于 2003 年 9 月在维也纳召开大会第四十七届常会上推选喀麦隆共和国为 2003-2005 年期间原子能机构理事会成员；

(c) 在联合国大会定于 2003 年 9 月/10 月在纽约举行的第五十八届会议上推选突尼斯共和国为 2004-2006 年期间联合国经济及社会理事会成员；

(d) 在教科文组织大会第三十二届会议上推选阿拉伯利比亚民众国的 Abdulrahman Mohamed Shalgham 先生为该组织执行局成员；

(e) 在海事组织定于 2003 年 11 月 24 日至 12 月 5 日在伦敦举行的两年一次的大会的次要活动上将推选阿尔及利亚人民民主共和国为海事组织理事会成员；

(f) 2003 年 9 月 16 日开幕的联合国大会第五十八届常会定于 2004 年就一个联合国视察员的职位举行选举，届时将推选塞内加尔常驻联合国代表兼大使 Papa Louis Fall 先生担任该职；

(g) 推选加蓬共和国担任 2004 年联合国大会第五十九届会议主席；

(h) 国际移民组织（移民组织）在日内瓦举行的理事会会议，定于 2004 年 6 月举行选举，届时将推选塞内加尔的 Ndioro Ndiaye 夫人连任移民组织副总干事的职位，其任期在 2004 年 6 月届满；

(i) 教科文组织定于 2003 年 9 月/10 月在巴黎举行大会期间举行选举，届时将推选马里共和国为教科文组织执行局成员；

(j) 国际刑事警察组织（刑警组织）于 2003 年 9 月 29 日起在西班牙贝尼多姆举行第七十二届大会，其间将举行选举，届时将推选毛里塔尼亚国家安全总局人事和训练主任 Abdatt Ould Senny 主任为刑警组织执行委员会非洲代表的成员；

(k) 世界旅游组织（旅游组织）执行理事会分配给非洲六个席位，推选塞内加尔共和国担任其中一个席位；

(l) 在今年稍迟在纽约举行的联合国大会第五十八届会议上将进行选举，届时将推选博茨瓦纳的 Collen Vixen Kelapile 先生担任行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）的成员；

(m) 2003 年 9 月/10 月教科文组织大会第三十二届会议期间将进行选举，届时将推选毛里求斯共和国为教科文组织执行局成员；

(n) 推举肯尼亚共和国将连任联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）的成员。2003 年 9 月联合国大会第五十八届会议期间将举行这一选举。

4. **注意到**纽约非洲集团关于 2004-2005 年期间西非分区域在安全理事会的代表问题的报告，根据既定准则及遵守这些准则所进行审议，建议毛里塔尼亚为候选国；

5. **还注意到**另外三个候选国（贝宁、加纳和尼日利亚）表示要维持其候选国资格的立场；

6. **建议**联盟的大会进行适当协商，以期达成共识，以保证 2004-2005 年期间西非分区域获得保留给它的安全理事会席位；

7. **注意到**埃及的 Mohamed Ezzeldin Abdemoniem 大使担任经济、社会和文化权利委员会的成员的候选人资格；

8. **请**有关成员国写信给商品共同基金主席，地址为 Stadhouderskade 55, 1072 AB Amsterdam, The Netherlands, 通知他希望担任定于 2003 年 12 月 8 日至 9 日在阿姆斯特丹举行的商品共同基金理事会第十五届年会上选出的管理主任一职的本国候选人；

9. **进一步请**委员会更密切注意非洲联盟为国际系统内的职位核可的候选人选举情况，并且采取必要措施，在所有国际伙伴面前维护这些候选人。

关于非洲联盟的标志的决定

执行理事会：

1. **注意到**临时主席的活动报告；
2. **决定**将提交参加竞赛的作品的截止日期延长到 2003 年 10 月 31 日；
3. **请**五个非洲区域的每个区域的有关国家迅速提交委员会其将作为预选小组成员的专家的名字和联络地址，并且尽快召集这些小组；
4. **进一步请**
 - a. 向定于 2004 年 2 月至 3 月举行的执行理事会下次会议提交预选小组的工作的结果；
 - b. 将 2004 年 2 月至 3 月举行的执行理事会会议的结论提交给定于 2004 年 7 月举行的国家元首和政府首脑下届会议。
5. **决定**在通过联盟新的标志之前，在需要时应继续使用非统组织的标志。

关于成立专门技术委员会的决定

执行理事会：

1. **注意到**委员会临时主席介绍性说明所载关于成立专门技术委员会的进度报告；
2. **欢迎**委员会为了成立专门技术委员会所采取的倡议；
3. **请**委员会加深所进行的研究，并将研究报告提交给会员国和各种有关的非洲部长级部门会议；
4. **请**常驻代表委员会就此事向下次常会提交报告。

关于部长级候选人委员会的议事规则第 12 条第 2 段的修正案的決定

执行理事会：

1. **回顾** 2003 年 3 月在乍得恩贾梅纳通过的关于国际系统非洲候选人的 EX/CL/Dec. 18 (II) 号决定，该决定第 8 段指示常驻代表委员会审查对委员会议事规则第 12 条提议的修正案；

2. **决定** 将部长级候选人委员会的议事规则第 12 条第 2 段修订如下：

“如执行理事会某届会议将审议某些候选人，则至迟应于该届会议之前两个月将该候选人的资料提交非洲联盟委员会”。

关于非洲促进可持续发展理事会的决定

执行理事会：

1. **注意到**该报告；
2. **欢迎**设立非洲促进可持续发展理事会，**赞赏地注意到**泛非组织已经在各会员国设立联络中心，以促进实现其目的和目标；
3. **确认**泛非组织在促进非洲自行作主地拟订卫生政策和改进服务和提供情况以及促进非洲可持续的保健发展等方面所起的重要作用；
4. **还欢迎**2003年7月21日至24日在阿布贾召开非洲促进可持续发展理事会第一届大会，其主要目标是扩大关于非洲的卫生政策和改进服务提供情况的辩论，这项辩论必须在非洲联盟在非洲发展新伙伴关系和关于非洲安全、稳定、发展与合作的泛非会议的卫生部门内所制定的全面框架内进行，并且**请**会员国和非洲联盟委员会积极参加该大会；
5. **鼓励**在本国尚未设立非洲促进可持续发展理事会的分支机构的会员国赶快设立这样的分支机构，以确保非洲促进可持续发展理事会持续为非洲卫生部门带来利益。

感谢非洲联盟委员会临时主席 AMARA ESSY 阁下

非洲联盟执行理事会 2003 年 7 月 4 日至 9 日在莫桑比克马普托举行第三次常会，

注意到委员会临时主席 Amara Essy 先生于 2003 年 7 月 8 日发表的公报，此前科特迪瓦政府决定撤回其关于非洲联盟委员会主席一职的候补人。

考虑到 Amara Essy 在担任非统组织秘书长及稍后担任委员会临时主席这一段相对较短的时间里，根据分别在卢萨卡和德班交托给他的任务，完成了大量杰出工作，将非统组织转变成非洲联盟，将非洲领导人在新的泛非主义的基础上提出的新构想变成事实实现了非洲大陆政治和社会-经济的一体化，以及建立了联盟的主要机构，即大会、执行理事会、委员会、常驻代表委员会，

还考虑到临时主席所采取的各种倡议，以便在中期内和长期内成立联盟的其他机构诸如经济、社会和文化理事会、非洲法院和金融机构，以及他为了设立非洲联盟所进行的许多其他活动和研究，

进一步考虑到临时主席为了解决在非洲一些地方长期存在的冲突和非洲面临的无数其他挑战尤其是贫穷和疾病所作出的努力，

铭记着在德班首脑会议确定的临时期间结束时，已为非洲联盟开始运作作好了一切准备：

1. 向非洲联盟委员会临时主席 Amara Essy 阁下**表示**深切的感谢，并向他**保证**整个非洲都将非常感激他历史性的成就；
2. **赞扬**他卓越的领导和管理能力，这使委员会能在规定的时间内实现预期的成果。